|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| CBD  |  |  |
| Distr.GENERALCBD/SBI/2/46 June 2018ARABICORIGINAL: ENGLISH  | **CBD_logo_ar-CMYK-black  Converted**  |

**الهيئة الفرعية للتنفيذ**

الاجتماع الثاني

مونتريال، 9-13 يوليه/تموز 2018

البند 5 من جدول الأعمال المؤقت[[1]](#footnote-1)\*

**تعميم التنوع البيولوجي داخل القطاعات وعبرها والإجراءات الاستراتيجية الأخرى لتعزيز التنفيذ**

*مذكرة من الأمينة التنفيذية*

**مقدمة**

1. اعتمد مؤتمر الأطراف في اجتماعه الثالث عشر مقررا بشأن تعميم التنوع البيولوجي داخل القطاعات وعبرها مع التركيز بشكل خاص على قطاعات الزراعة والحراجة ومصايد الأسماك والسياحة (المقرر [13/3](https://www.cbd.int/doc/decisions/cop-13/cop-13-dec-03-ar.pdf)). وفي الفقرة 109 من هذا المقرر، قرر مؤتمر الأطراف أن ينظر في اجتماعه الرابع عشر في تعميم التنوع البيولوجي في قطاعات الطاقة والتعدين، والبنية التحتية، والصناعات التحويلية، والتجهيز، والصحة.
2. وبالإضافة إلى ذلك، نظرت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية في اجتماعها الحادي والعشرين في المسائل العلمية والتقنية ذات الصلة بقطاعات الطاقة والتعدين، والبنية التحتية، والصناعات التحويلية، والتجهيز، والصحة. وفي توصيتها [21/4](https://www.cbd.int/doc/recommendations/sbstta-21/sbstta-21-rec-04-ar.pdf)، طلبت الهيئة الفرعية إلى الأمينة التنفيذية أن تعد مذكرة إضافية لإتاحتها إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ في اجتماعها الثاني، وأن توسع نطاق المذكرة والوثائق الإعلامية المقدمة إلى الاجتماع الحادي والعشرين للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية بشأن هذا البند من جدول الأعمال مع مراعاة قائمة العناصر الواردة في مرفق التوصية.[[2]](#footnote-2) وطُلب في التوصية أيضا إلى الأمينة التنفيذية أن تدعو الأطراف والجهات المعنية الأخرى ذات الصلة إلى تقديم دراسات حالة وأمثلة عملية على تعميم التنوع البيولوجي في هذه القطاعات؛ وأن تعد، لنظر الهيئة الفرعية للتنفيذ في اجتماعها الثاني، مقترحا بشأن نهج استراتيجي طويل الأجل للتعميم، استنادا إلى هذه المذكرة التي أعدتها الأمينة التنفيذية للهيئة الفرعية للتنفيذ، وغيرها من مصادر المعلومات ذات الصلة، جنبا إلى جنب مع مشروع اختصاصات لفريق خبراء تقني مخصص محتمل معني بتعميم التنوع البيولوجي؛ وأن تنشئ فريقا استشاريا غير رسمي محدد زمنيا لمساعدة الأمينة التنفيذية في التحضير للمناقشات المتعلقة بالقطاعات المذكورة في هذه الفقرة، في الاجتماع الثاني للهيئة الفرعية للتنفيذ والاجتماع الرابع عشر لمؤتمر الأطراف.[[3]](#footnote-3)
3. وبالإضافة إلى ذلك، فإن التوصية 21/4 للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية تدعو الهيئة الفرعية للتنفيذ إلى أن تأخذ المعلومات الواردة في هذه المذكرة، وكذلك المعلومات المقدمة من الأطراف وأصحاب المصلحة الآخرين المعنيين فيما يتعلق بدراسات الحالات والأمثلة العملية على التعميم، في الاعتبار أثناء المداولات في اجتماعها الثاني، وكذلك عند تحضير مقترحات لعملية وضع إطار عالمي للتنوع البيولوجي لما بعد 2020.[[4]](#footnote-4) وأخيرا، تضمنت التوصية أيضا عناصر لمشروع مقرر لمؤتمر الأطراف، وأوصت الهيئة الفرعية للتنفيذ بالنظر فيها عند إعداد توصيتها بشأن تعميم التنوع البيولوجي. غير أن الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية لم تستعرض هذه العناصر أو تعتمدها.[[5]](#footnote-5) وترد القائمة الكاملة للعناصر في المرفق الثالث بهذه الوثيقة.
4. وفي المقرر 13/3 أيضا، طلب مؤتمر الأطراف أن يحدد الأمين التنفيذي أفضل الممارسات والنماذج الناجحة للآليات المؤسسية القائمة على المستوى الوطني (الفقرة 105(ب)). وبالإضافة إلى ذلك، طلب مؤتمر الأطراف إلى الأمين التنفيذي، في المقرر [13/25](https://www.cbd.int/doc/decisions/cop-13/cop-13-dec-25-ar.pdf)، أن يعد، رهنا بتوافر الموارد، وبالتشاور مع الأطراف وأصحاب المصلحة المعنيين، معلومات عن العقبات، فضلا عن الممارسات الفعالة المتعلقة بتنفيذ الأهداف الوطنية والعالمية (الفقرة 4). وتتناول الوثيقة CBD/SBI/2/4/Add.1 هذه المسائل.
5. وفي المقرر 13/3 أيضا، طلب مؤتمر الأطراف إلى الأمين التنفيذي الاضطلاع بأعمال إضافية فيما يتعلق بتصنيف الإجراءات ومشروع الإرشادات للإبلاغ عن الإجراءات المتصلة بالأعمال. وتُتناول هذه المسائل في CBD/SBI/2/4/Add.2.
6. ويقدم القسم أولا من هذه المذكرة نظرة عامة على المعلومات المتعلقة بتعميم التنوع البيولوجي في قطاعات الطاقة والتعدين، والبنية التحتية، والصناعات التحويلية، والتجهيز، والصحة، مع التركيز على الآثار السياساتية. ويقدم القسم ثانيا ملخصا للنتائج الرئيسية الواردة في CBD/SBI/2/4/Add.1 والمتعلقة بالآليات المؤسسية، وخيارات إضافية للإجراءات والممارسات المحتملة لتحسين تنفيذ الاتفاقية على الصعيد الوطني. ويقدم القسم ثالثا طريقة للمضي قدما نحو نهج استراتيجي طويل الأجل للتعميم. ويعرض القسم رابعا التوصيات لتنظر فيها الهيئة الفرعية.
7. وتتضمن هذه الوثيقة المدخلات التي قدمها الفريق الاستشاري غير الرسمي محدد المدة الذي أنشئ عقب الاجتماع الحادي والعشرين للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية، بما في ذلك المدخلات الواردة في الإضافات لهذا البند من جدول الأعمال، وكذلك دراسات الحالة والمدخلات الأخرى الواردة من الأطراف استجابة للإخطار 2018-019، الصادر عن الأمينة التنفيذية في 25 يناير/كانون الثاني 2018، الذي دعا الأطراف وأصحاب المصلحة المعنيين، إلى جملة أمور منها تقديم دراسات حالة وأمثلة عملية ذات صلة بتعميم التنوع البيولوجي في قطاعات الطاقة والتعدين، والبنية التحتية، والصناعات التحويلية، والتجهيز، والصحة، وكذلك في السياسات متعددة القطاعات.[[6]](#footnote-6) وقد أُعدت هذه الوثيقة استنادا إلى معلومات، بما في ذلك تلك التي أوصت بها الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية في اجتماعها الحادي والعشرين حسب ما ورد أعلاه، فضلا عن مصادر إضافية للمعلومات. وتُستكمل هذه الوثيقة أيضا بعدة وثائق إعلامية متعلقة بالقطاعات ذات الصلة قيد المناقشة.[[7]](#footnote-7)

**أولا- تعميم التنوع البيولوجي في قطاعات الطاقة والتعدين، والبنية التحتية، والصناعات التحويلية، والتجهيز، والصحة**

**ألف- السياق والخلفية بشأن التعميم في إطار الاتفاقية**

1. يمثل تعميم التنوع البيولوجي جزءا لا يتجزأ من نص اتفاقية التنوع البيولوجي. والولاية الشاملة بشأن "التعميم" في إطار الاتفاقية هي المادة 6(ب)، التي تدعو الأطراف إلى "دمج، حفظ التنوع البيولوجي واستخدامه المستدام على نحو قابل للاستمرار، إلى أقصى حد ممكن وحسب الاقتضاء، في خطط وبرامج وسياسات قطاعية أو تشمل جميع القطاعات". وتدعو المادة 10(أ) الأطراف إلى "إدماج النظر في حفظ التنوع البيولوجي واستخدامه على نحو قابل للاستمرار في عملية صنع القرار الوطنية". كما أن هناك مواد أخرى من الاتفاقية ذات صلة بالتعميم، ولا سيما المادة 14 بشأن تقييم الأثر، والمادة 11 بشأن التدابير الحافزة.
2. وتتضمن الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020 تركيزا قويا على التعميم، ولا سيما في الغاية ألف (التصدي للأسباب الكامنة وراء فقدان التنوع البيولوجي عن طريق تعميم التنوع البيولوجي في جميع قطاعات الحكومة والمجتمع) والغاية باء (خفض الضغوط المباشرة على التنوع البيولوجي وتشجيع الاستخدام المستدام).
3. وكانت هناك مجموعة واسعة من الجهود في إطار الاتفاقية التي تسهم في تعميم التنوع البيولوجي. وتُناقش هذه الجهود في القسم ثالثا أدناه، بشأن النهج الاستراتيجي طويل الأجل للتعميم.

**باء- نظرة عامة على قطاعات الطاقة والتعدين، والبنية التحتية، والصناعات التحويلية، والتجهيز**

1. تشمل قطاعات الطاقة والتعدين، والبنية التحتية، والصناعات التحويلية، والتجهيز مجموعة واسعة من الصناعات والأنشطة. وبينما تعتمد جميعها، بدرجات متفاوتة، على التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية التي يدعمها التنوع البيولوجي، فإن جميعها لها آثار كبيرة محتملة على التنوع البيولوجي. وترتبط هذه المجموعات الثلاث من القطاعات ببعضها البعض بشكل وثيق. فعلى سبيل المثال، تشكل مرافق الطاقة الجديدة جزءا كبيرا من البنية التحتية المستقبلية المتوقعة. ويمكن استخراج المواد والوقود عن طريق التعدين قبل تجهيزها واستخدامها في الصناعات التحويلية من قبل الصناعات الأخرى. وتتطلب البنية التحتية مواد وطاقة من أجل بنائها، وهي مطلوبة بدورها لتوزيعها.
2. ومن المتوقع أن تنمو معظم هذه القطاعات بشكل كبير حتى عام 2050 وما بعده، وهي في صميم التنبؤات الوطنية للنمو الاقتصادي. وتنعكس هذه القطاعات أيضا في خطة التنمية المستدامة لعام 2030.[[8]](#footnote-8)، [[9]](#footnote-9)
3. ويمكن أن يكون لهذا النمو انعكاسات كبيرة على التنوع البيولوجي. وعلى سبيل المثال، على المستوى العالمي، يُشار إلى تطوير البنية التحتية كأحد الدوافع الرئيسية لفقدان التنوع البيولوجي.[[10]](#footnote-10) ويمكن أن يؤدي أثر التجزؤ الذي تُحدثه مشاريع البنية التحتية الخطية الكبيرة (مثل الطرق)، والضوضاء، والمياه، وتلوث التربة والهواء، واستخراج المياه والآثار غير المباشرة أو المستحدثة المرتبطة بفتح مناطق لم يكن من الممكن الوصول إليها من قبل أمام النشاط البشري (سواء بشكل قانوني أو غير قانوني مثل الصيد الجائر)، إلى فقدان التنوع البيولوجي وتدهور خدمات النظم الإيكولوجية لفترة طويلة بعد نهاية البناء. وسيتم بناء معظم البنية التحتية الجديدة على مدى العقود القليلة القادمة في المدن أو حولها، بما في ذلك التنمية واسعة النطاق للمدن الجديدة في مناطق كثيرة من العالم.
4. وتدل المجموعة الواسعة من السيناريوهات المستقبلية المعقولة التي نوقشت في الاجتماع الحادي والعشرين للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية على أن هناك فرصا لوضع سياسات وتدابير أخرى لتعزيز مسارات التنمية المستدامة بما يتماشى مع أهداف الاتفاقية، ورؤيتها لعام 2050، والأهداف الاجتماعية والاقتصادية المحددة لخطة التنمية المستدامة لعام 2030. وبالنظر إلى الآثار المحتملة لقطاعات البنية التحتية، والطاقة والتعدين، والصناعات التحويلية، والتجهيز على التنوع البيولوجي، وتبعيات (بعضها غير مباشر) هذه القطاعات وقطاعات أخرى على التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية، فإن تعميم اعتبارات التنوع البيولوجي في هذه القطاعات ضروري لضمان استمرار سلامة هذه القطاعات، فضلا عن الحد من فقدان التنوع البيولوجي الذي يدعم هذه القطاعات وغيرها، والتنمية المستدامة على نطاق أوسع.
5. وتُعرض في ثلاث إضافات تحليلات لقطاعات الطاقة والتعدين، والبنية التحتية، والصناعات التحويلية، والتجهيز، جنبا إلى جنب مع الاتجاهات والآثار المحتملة والتبعيات على التنوع البيولوجي، والأدوات والممارسات الفعالة لمعالجة هذه الآثار، مع إشارات مرجعية.

**جيم- نُهج التعميم لقطاع الصحة**

1. نظرت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية في اجتماعها الحادي والعشرين في المسائل العلمية والتقنية ذات الصلة بالصحة والتنوع البيولوجي، بما في ذلك الإرشادات المتعلقة بدمج اعتبارات التنوع البيولوجي في نُهج "توحيد الأداء في مجال الصحة".[[11]](#footnote-11) ويقدم هذا القسم نظرة عامة وتحديثا ويركز أيضا على المسائل المتعلقة بالآثار المترتبة على سياسات تعميم التنوع البيولوجي في قطاع الصحة.
2. ويعتبر التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية أساسية لصحة الإنسان. وترتكز عليه مجموعة واسعة من خدمات النظم الإيكولوجية كمصدر للأغذية والأدوية والمأوى والطاقة وسبل العيش والتنمية الاقتصادية ويساهم في تنظيم الوظائف والعمليات المتعددة للنظم الإيكولوجية، التي يرتكز عليها الأمن التغذوي والغذائي، والهواء النقي، وكمية وجودة المياه العذبة، والقيم الروحية والثقافية، وتنظيم المناخ، ومكافحة الآفات والأمراض، والحد من مخاطر الكوارث. وتؤدي العوامل المسببة للأمراض دورا معقدا في مجالي التنوع البيولوجي والصحة، حيث تكون لها فوائد تنظيمية في بعض السياقات وتهدد التنوع البيولوجي وصحة الإنسان في سياقات أخرى. فالتغيرات التي يحدثها الإنسان في النظم الإيكولوجية، مثل المناظر الطبيعية المعدلة، والزراعة الكثيفة، واستخدام مضادات الميكروبات، تزيد من مخاطر انتقال الأمراض المعدية وأثرها. ويسهم تغير استخدام الأراضي والإفراط في حصادها وتعديل الموائل وغيرها من العوامل الدافعة لفقدان التنوع البيولوجي في ظهور وانتشار الأمراض غير المعدية والأمراض المعدية على حد سواء، مما يؤدي إلى تهديدات صحية عالمية كبرى تكلف مئات الآلاف من الأرواح وعشرات المليارات من الدولارات سنويا.[[12]](#footnote-12)
3. ويتعين مواصلة تعميم التنوع البيولوجي، والنظم الإيكولوجية، والحلول القائمة على الطبيعة في السياسات والبرامج المتعلقة بصحة الإنسان مثلما يتعين القيام بذلك بالنسبة لاعتبارات صحة الإنسان في برامج حفظ التنوع البيولوجي. ويعد تعميم الروابط بين التنوع البيولوجي وصحة الإنسان أمرا أساسيا لتحقيق أهداف التنمية المستدامة وخطة التنمية المستدامة لعام 2030.[[13]](#footnote-13) كما أنه أساسي لهدف التنمية المستدامة المتمثل في "عدم ترك أحد يتخلف عن الركب". ويتعين تصميم فرص التعميم بما يناسب الاحتياجات والظروف الخاصة بكل قطاع، وتكون هناك في معظم الأحيان حلول تفيد جميع الأطراف. وهذا يتطلب على الرغم من ذلك تحسين التنسيق واتساق السياسات عبر مختلف القطاعات ومجموعات المصالح وأصحاب المصلحة الآخرين. ولكي يكون التعميم فعالا، يجب أن يؤدي قطاع الصحة دور القيادة المشتركة مع قطاع حفظ التنوع البيولوجي، وذلك بالتعاون مع القطاعات الأخرى. وبالإضافة إلى ذلك، يجب ألا يتم تعميم هذه الروابط في الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي فقط ولكن أيضا في الخطط والسياسات القطاعية الأخرى، بما في ذلك الاستراتيجيات والسياسات والبرامج والحسابات الوطنية المتعلقة بالصحة، وينبغي تطويرها، قدر الإمكان، بمدخلات من الوزارات ذات الصلة.
4. وهناك مجموعة من الالتزامات التي تم اتخاذها من خلال العمليات الدولية، على المستوى الوطني، ومن جانب القطاعات ذات الصلة لدعم تعميم الروابط بين التنوع البيولوجي والصحة. فعلى سبيل المثال، وضعت الأمانة ومنظمة الصحة العالمية برنامج عمل مشتركا في مجال التنوع البيولوجي والصحة في عام 2012، عملا بالمقرر [11/6](https://www.cbd.int/doc/decisions/cop-11/cop-11-dec-06-ar.pdf) الصادر عن مؤتمر الأطراف. وفي إطار برنامج العمل المشترك، تعاونت منظمة الصحة العالمية واتفاقية التنوع البيولوجي مع الشركاء لدعم الأطراف في تعميم الروابط بين التنوع البيولوجي والصحة، بما في ذلك عن طريق: جمع الأدلة العلمية لدعم عملية صنع القرار القائم على الأدلة؛ وبناء القدرات من خلال حلقات العمل الإقليمية لبناء القدرات؛ ورفع الوعي العام؛ ودعم الأطراف في تنفيذ الروابط بين التنوع البيولوجي والصحة؛ وإنشاء فريق اتصال مشترك بين الوكالتين معني بالتنوع البيولوجي والصحة. وقد ولدت هذه الأنشطة شبكة واسعة من الشراكات التي تجمع طائفة واسعة من وكالات الأمم المتحدة والمنظمات الدولية والمؤسسات الأكاديمية والمجتمع المدني.
5. وفي مايو/أيار 2018، قامت الهيئة العليا لمنظمة الصحة العالمية، وهي جمعية الصحة العالمية، بدراسة مسألة "الصحة والتنوع البيولوجي" لأول مرة في إطار بند جدول الأعمال المتعلق بالصحة والبيئة وتغير المناخ. ويُعرض التقرير كوثيقة إعلامية.
6. وتشمل الفرص الرئيسية لتعميم حفظ التنوع البيولوجي وإدارته واستخدامه بشكل مستدام من أجل الحد من الأعباء العالمية المرتبطة بالأمراض وتعظيم المنافع المشتركة ما يلي:

(أ) دعم تطوير بحوث علمية متعددة التخصصات بشأن الروابط بين التنوع البيولوجي والصحة لوضع مؤشرات متكاملة قوية وقائمة على الأدلة بشأن الصحة والتنوع البيولوجي لتقييم فعالية السياسات والخطط والبرامج المتكاملة ورصد فعالية التدابير ومعالجة المخاطر الصحية المرتبطة بالتغيرات في التنوع البيولوجي وتدهور النظم الإيكولوجية والإبلاغ عنها بفعالية أكبر؛

(ب) انعكاس المخاطر المرتبطة بفقدان التنوع البيولوجي وتدهور النظم الإيكولوجية في تقييمات الضعف الصحي والإبلاغ عن المخاطر؛

(ج) تنفيذ تدابير لزيادة فرص الحصول على المياه النظيفة والصرف الصحي وذلك للحد من التعرض للإصابة بالأمراض المنقولة عن طريق المياه وتدابير لتحسين جودة الهواء والمياه والتربة والحد من التعرض لمسببات الأمراض من المياه والتربة والأغذية الملوثة؛

(د) وضع المزيد من التدابير وأدوات الإبلاغ لتشجيع استخدام المساحات الخضراء في المناطق الحضرية والحلول القائمة على الطبيعة لدعم الفوائد الصحية، بما في ذلك فوائد الصحة العقلية، التي يتيحها الوصول إلى الطبيعة وتشجيع النشاط البدني وتعزيز النظم الغذائية المستدامة وأنماط الحياة الصحية؛

(ه) وضع سياسات ومعايير وبروتوكولات وأدوات إبلاغ تراعي الروابط بين الصحة والتنوع البيولوجي بما يتماشى مع الإرشادات المتعلقة بدمج اعتبارات التنوع البيولوجي في نُهج "توحيد الأداء في مجال الصحة"، واتخاذ نهج أكثر استباقية ومتكامل للتصدي للتهديدات، مثل مقاومة مضادات الميكروبات وأنماط الحياة غير الصحية؛

(و) دعم الابتكار التكنولوجي وتبادل البيانات عبر قطاعات الصحة العامة وحفظ التنوع البيولوجي، ودعم نقل التكنولوجيا؛

(ز) دعم البحوث لتقييم أعباء الأمراض التي تعزى إلى فقدان التنوع البيولوجي وتدهور النظم الإيكولوجية؛

(ح) اعتماد نُهج قائمة على النظم الإيكولوجية للتخفيف من حدة تغير المناخ والتكيف معه كتدبير للحد من أعباء الأمراض المرتبطة بفقدان التنوع البيولوجي وتغير المناخ وتعميم التنوع البيولوجي في التأهب لمخاطر الكوارث ورصدها والاستجابة لها؛

(ط) زيادة الدعم ورفع الوعي وتنمية القدرات على المستويات المحلية والوطنية والعالمية لدعم إدماج الروابط بين التنوع البيولوجي والصحة في السياسات والخطط والبرامج بما في ذلك كتدبير لتعزيز النظم الصحية على المستويين المحلي والمجتمعي؛

(ي) معالجة الدوافع الاجتماعية والاقتصادية والبيئية لاعتلال الصحة بشكل مشترك، مع إيلاء اهتمام خاص لاحتياجات وأعباء الصحة العامة للسكان الأكثر ضعفا، بما في ذلك الفقراء والنساء والأطفال، والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية؛

(ك) زيادة استثمارات القطاعين العام والخاص في البرامج المشتركة بين القطاعات التي تدعم بشكل مشترك حفظ التنوع البيولوجي والاستخدام المستدام والوقاية الصحية الأولية، بما في ذلك من خلال آليات التمويل المبتكرة؛

(ل) وضع برامج تعليم وأدوات تعلم تتناول الدوافع الاجتماعية والبيئية لاعتلال الصحة.

1. ويمكن أن يقدم فريق الاتصال المشترك بين الوكالات المعني بالتنوع البيولوجي دعما للأطراف في تنفيذ المقرر [13/6](https://www.cbd.int/doc/decisions/cop-13/cop-13-dec-06-ar.pdf) والمقرر الذي سينظر فيه مؤتمر الأطراف على أساس التوصية 21/3 للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية.
2. ويمكن النظر في وضع خارطة طريق عالمية في إطار برنامج العمل المشترك بين اتفاقية التنوع البيولوجي ومنظمة الصحة العالمية بشأن التنوع البيولوجي والصحة لتزويد الأطراف بالمزيد من الدعم المستهدف لتعميم الروابط بين التنوع البيولوجي والصحة.
3. ويمكن أن تشمل الأنشطة الإضافية لدعم تعميم الصحة والتنوع البيولوجي وضع مشاريع تجريبية على الصعيدين الوطني ودون الوطني لتعميم الروابط بين التنوع البيولوجي والصحة، ولا سيما بين البلدان الضعيفة، بما في ذلك الدول الجزرية الصغيرة النامية، وتجميع أفضل الممارسات القائمة على الأدلة الموجودة بشأن التدابير المنفذة على المستويات المحلية والوطنية والإقليمية لتحقيق أقصى قدر من الفوائد المشتركة للتنوع البيولوجي والصحة.
4. وفي حين أُحرز تقدم كبير لدمج الروابط بين التنوع البيولوجي والصحة بشكل أفضل في إطار برنامج العمل المشترك بين اتفاقية التنوع البيولوجي ومنظمة الصحة العالمية، فإن هناك حاجة إلى بذل جهود إضافية كبيرة لزيادة تعميم الروابط بين التنوع البيولوجي والصحة على المستويات المحلية والوطنية والإقليمية والعالمية من أجل تحقيق أهداف خطة التنمية المستدامة لعام 2030، والخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020 والالتزامات العالمية الأخرى للتنمية المستدامة.

**دال- فرص ونُهج التعميم في قطاعات الطاقة والتعدين، والبنية التحتية، والصناعات التحويلية، والتجهيز**

1. هناك مجموعة من الفرص والنُهج لتعميم التنوع البيولوجي في هذه القطاعات، وتشمل مجموعة من الجهات الفاعلة. وتشتمل هذه الفرص والنُهج على الإجراءات التي يمكن اتخاذها من خلال العمليات الدولية على المستوى الوطني من قبل قطاع الأعمال والقطاع المالي والقطاع المصرفي، والجهات الفاعلة الأخرى لزيادة تعميم التنوع البيولوجي في هذه القطاعات.
2. وعلى المستوى الوطني، يمكن تجميع إجراءات تعميم التنوع البيولوجي بشكل مفيد في عدد من الفئات، بما في ذلك الفئات التالية: (أ) التخطيط الوطني الاستراتيجي (الاقتصادي، والإنمائي، وما إلى ذلك)؛ (ب) السياسات والقوانين واللوائح؛ (ج) التدابير الحافزة؛ (د) التخطيط المكاني عبر المناظر الطبيعية والمناظر البحرية؛ (ه) التدابير على نطاق الموقع أو مصنع الإنتاج؛ (و) تدابير سلاسل الإمداد.
3. ويرد فيما يلي موجز لبعض المجالات الأكثر أهمية لتعميم التنوع البيولوجي.

*1- المنتديات والعمليات الدولية*

1. إن خطة التنمية المستدامة لعام 2030 واحدة من أهم العمليات العالمية لتعميم التنوع البيولوجي. فهي تحدد إطارا طموحا للتصدي لمجموعة من التحديات المجتمعية العالمية ولتعزيز اتساق السياسات ودعم التنفيذ المتكامل عبر مختلف القطاعات ومجالات المجتمع. وقد أقر مؤتمر الأطراف بالفعل بأن تنفيذ خطة التنمية المستدامة لعام 2030 يوفر فرصة كبيرة لتعميم التنوع البيولوجي وتحقيق أهداف أيشي للتنوع البيولوجي.[[14]](#footnote-14)
2. ويتطلب تنفيذ خطة التنمية المستدامة لعام 2030 اتباع نهج متكامل يحقق الأهداف الاجتماعية والاقتصادية ويحقق أيضا الأهداف والغايات المتعلقة بالتنوع البيولوجي.[[15]](#footnote-15) وبالإضافة إلى العديد من الأهداف والغايات المتعلقة بالتنوع البيولوجي والنظم الإيكولوجية، تتضمن أهداف التنمية المستدامة غايات مرتبطة بهذه القطاعات، وتهدف إلى ضمان أن الجوانب الاقتصادية توازن الاعتبارات الاجتماعية والبيئية. وعلى سبيل المثال، يدعو الهدف 9، المتعلق بالبنية التحتية، في الغاية 9-4 إلى تحديث البنية التحتية وإعادة تأهيل الصناعات لتكون مستدامة وتزيد كفاءة استخدامها للموارد واعتمادها على التكنولوجيات النظيفة والسليمة بيئيا. ويدعو الهدف 11، من خلال الغاية 11-3، إلى التحضر المستدام، وتعزيز الجهود لحماية وصون التراث الثقافي والطبيعي العالمي. ويدعو الهدف 12 إلى الإدارة المستدامة والاستخدام الفعال للموارد الطبيعية.
3. ويعد إطار البرامج للسنوات العشر المتعلق بالاستهلاك والإنتاج المستدامين مبادرة عالمية هامة أخرى، اعتُمد في [مؤتمر الأمم المتحدة للتنمية المستدامة](https://sustainabledevelopment.un.org/rio20)، في عام 2012. وسيكون تعزيز التركيز على التنوع البيولوجي في إطار هذا البرنامج مفيدا لتحقيق الاتفاقية. وتحتوي الخطة الحضرية الجديدة[[16]](#footnote-16) على العديد من النداءات من أجل التحضر التي تتسق مع صون التنوع البيولوجي والنظم الإيكولوجية. كما أن المنتدى العالمي للبنية التحتية الذي انطلق من خطة أديس أبابا للمؤتمر الدولي الثالث للتمويل من أجل التنمية[[17]](#footnote-17) ويُشرك جميع بنوك التنمية متعددة الأطراف، من بين جهات أخرى، أجرى مناقشات حول البنية التحتية المستدامة. ويعتبر إطار سينداي للحد من مخاطر الكوارث 2015-2030[[18]](#footnote-18) ذا صلة أيضا للحد من تدمير النظم الإيكولوجية الأساسية للمستوطنات البشرية وجميع القطاعات الاقتصادية. ولدى برنامج الأمم المتحدة للبيئة العديد من البرامج ذات الصلة المباشرة أيضا، بما في ذلك أعمال الفريق الدولي المعني بالموارد. وأخيرا، ينخرط عدد من كيانات الأمم المتحدة الأخرى في جهود لها انعكاسات على هذه القطاعات، بما في ذلك منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية (اليونيدو)، ومؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية (الأونكتاد).

*2- الضمانات الاجتماعية والبيئية العالمية*

1. اعتمد البنك الدولي ومؤسسة التمويل الدولية على مدى السنوات القليلة الماضية ضمانات بيئية واجتماعية محدثة، من المرجح أن تؤدي إلى وضع المعايير العالمية الجديدة لأفضل الممارسات. وقد عززت هذه المعايير بعض الجوانب المتعلقة بالتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية. ويمثل ضمان الاعتماد واسع النطاق لهذه المعايير، وتنفيذها على نحو فعال، فرصة مهمة لتعميم التنوع البيولوجي في هذه القطاعات، وخاصة للبنية التحتية، والطاقة والتعدين، بسبب حجم التمويل الكبير المطلوب. كما تحسنت منهجيات تقييم الآثار المحتملة على التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية.

*3- الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي*

1. تعد الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي نقطة الدخول الرئيسية لتنفيذ الاتفاقية والخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020. ومع ذلك، يشتمل عدد قليل جدا منها على تركيز خاص يتعلق بهذه القطاعات. وعلى سبيل المثال، يشير استعراض رفيع المستوى للاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية المنقحة للتنوع البيولوجي إلى أن 16 تتضمن استراتيجيات أو إجراءات مرتبطة تحديدا بمجال التعدين؛ وتتضمن 35 استراتيجيات أو إجراءات مرتبطة صراحة بالطاقة؛ ولدى 36 استراتيجيات أو إجراءات تتعلق بتقييم الأثر البيئي والاجتماعي/التقييم البيئي الاستراتيجي. وفي حين أن عددا قليلا يتضمن استراتيجيات أو إجراءات خاصة بالبنية التحتية، إلا أن هناك بعض الأمثلة.

*4- التخطيط الاستراتيجي على المستوى الوطني*

1. إن أحد أهم الفرص لتعميم التنوع البيولوجي في قطاعات الطاقة والتعدين، والبنية التحتية، والصناعات التحويلية، والتجهيز هو على مستوى صنع القرار الاستراتيجي داخل الحكومات الوطنية والحكومات دون الوطنية، وكذلك سياسات وقرارات الحكومات الأخرى والمؤسسات العالمية والإقليمية التي تؤثر على مثل هذه القرارات. ويدعو أحد العناصر الهامة في الهدف 2 من أهداف أيشي، والذي ينعكس في غاية التنمية المستدامة 15-9، إلى إدماج قيم التنوع البيولوجي في الاستراتيجيات وعمليات التخطيط الوطنية والمحلية المتعلقة بالتنمية والحد من الفقر.[[19]](#footnote-19) وهناك أداة هامة أخرى، وهي التقييم البيئي الاستراتيجي، التي يجري تطبيقها الآن في حوالي 90 بلدا إما كالتزام قانوني أو على أساس طوعي. ويعد استخدام التقييم البيئي الاستراتيجي عاملا أساسيا لضمان النظر في المفاضلات والبدائل لمسارات الاستثمار في التخطيط الإنمائي والاستثماري على المستويين الوطني والإقليمي. ويعد تقييم الأثر البيئي أداة هامة للتخطيط في بداية العمليات، للنظر في ما إذا كان الاستثمار في المرافق الجديدة مطلوب بالفعل، أو إذا كانت هناك نُهج أخرى متاحة لتحقيق الأهداف الوطنية. وتوفر وثيقة إعلامية أعدت للاجتماع الحادي والعشرين للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية معلومات شاملة عن هذا الموضوع.[[20]](#footnote-20)

*5- السياسات والقوانين واللوائح الوطنية*

1. تعد اللوائح والسياسات على المستوى الوطني في صميم تعميم التنوع البيولوجي على المستوى الوطني. وهي تشمل المتطلبات الخاصة بالقطاعات، فضلا عن تدابير ولوائح شاملة لعدة القطاعات.
2. وتشتمل المتطلبات محددة القطاعات في العادة على التنظيم المباشر (القيادة والتحكم) حيث يُحدد معيار أو إجراء أو عملية، مثل اللوائح المتعلقة بالنفايات الخطرة أو تلوث المياه أو الانبعاثات في الهواء. والمتطلبات التنظيمية شائعة أيضا على نطاق موقع المنشأة.
3. وتشمل التدابير الأخرى الأدوات القائمة على السوق، مثل الضرائب والدعم وبرامج التداول التي تساعد على إدماج العوامل الخارجية البيئية السلبية (مثل ضرائب مقالب النفايات، وخطط تداول غازات الدفيئة)، وإزالة الحوافز أو التخلص التدريجي منها أو إصلاحها، بما في ذلك الدعم، التي تضر بالبيئة، من بين أمور أخرى. ودأبت العديد من البلدان على تحديث قوانينها بشأن المشتريات العامة، ودمج الاستدامة في عملية صنع القرار، مما يساعد على توجيه الأسواق نحو مكافأة الممارسات المستدامة.
4. ويمكن أن تشتمل السياسات على حوافز، مثل تلك الخاصة باستخدام التكنولوجيا النظيفة، أو الآليات الداعمة لأنواع معينة من أنشطة الطاقة والتعدين أو متطلبات "أفضل تكنولوجيا متاحة". وتعتبر سياسات تخطيط استخدام الأراضي بالغة الأهمية لتجنب الآثار المتعلقة بموقع المرافق. ويجري بشكل متزايد اعتماد السياسات التي تنطوي على عدم تكبد خسائر صافية أو تحقيق مكاسب صافية والتي تعزز أو استراتيجيات التنوع البيولوجي تتطلب تنفيذها، استنادا إلى مفاهيم التسلسل الهرمي لتخفيف الأثر وتعويضات التنوع البيولوجي، على الرغم من اختلاف وجهات النظر حول استخدام هذه النُهج.
5. وتعتبر التشريعات التي تتطلب تقييما للآثار البيئية المحتملة والتخفيف من حدتها من بين الأهم لتعميم التنوع البيولوجي في هذه القطاعات. غير أن لهذه التشريعات حدودها أيضا، خاصة وأن مثل هذه التقييمات لا تكون مطلوبة في العادة إلا على مستوى المشروع، بعد أن يكون قد اتُخذ بالفعل قرار تنفيذ عملية إنمائية محددة. وتعتبر التشريعات والسياسات المتعلقة بالمسؤولية المدنية عن حقوق الإنسان مهمة أيضا، نظرا للأثر المحتمل لهذه القطاعات على الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية.
6. وتعتمد فعالية جميع هذه التدابير على مدى فعالية تنفيذها وإنفاذها. وعلى سبيل المثال، يعتمد الاستخدام الفعال لتقييم الأثر البيئي على كل من استخدام منهجيات فعالة وتوافر بيانات دقيقة.

*6- التخطيط المكاني عبر المناظر الطبيعية والمناظر البحرية*

1. سيؤثر الموقع الجغرافي المحدد لعمليات التعدين، ومكان المرافق، ومسارات البنية التحتية الخطية بقوة على الآثار الناجمة على النظم الإيكولوجية والتنوع البيولوجي، سواء من حيث البصمة المباشرة للعمليات والآثار الناجمة عن التطورات المرتبطة بها. ومن أجل تجنب هذه الآثار، أو تقليلها حيثما لا يكون ذلك ممكنا، يكون استخدام الأراضي والتخطيط المكاني البحري الذي يدمج قيم التنوع البيولوجي أدوات رئيسية تعمل عبر مختلف القطاعات الاقتصادية لتحقيق أفضل نتائج ممكنة للتنوع البيولوجي والمجتمع. وهناك عدد متزايد من الأدوات المتاحة لدعم التخطيط المكاني (مثل أداة التقييم المتكامل للتنوع البيولوجي[[21]](#footnote-21) وMapX [[22]](#footnote-22)). ويمكن أن يكون التخطيط المكاني في المجالين البري والبحري قيّما للغاية لإدماج قطاعات متعددة في مكان واحد وتجنب التضارب مع الحفظ والاعتبارات الاجتماعية (وغالبا ما يشار إليها باسم الاستخدام المتكامل للأراضي و/أو تخطيط الموارد).

*7- التخطيط الحضري والتدابير ذات الصلة*

1. يقر التخطيط الحضري بصورة متزايدة بالدور الحاسم للنظم الإيكولوجية والتنوع البيولوجي للتنمية الحضرية المستدامة، التي يرتكز عليها توفير الموارد المائية الضرورية، والأمن الغذائي، ومكافحة تلوث الهواء وتنظيم درجة الحرارة، فضلا عن صحة الإنسان والتمتع بها. وتعترف الخطة الحضرية الجديدة بالدور الرئيسي للطبيعة والتنوع البيولوجي والنظم الإيكولوجية من أجل المدن المستدامة ونوعية الحياة في المناطق الحضرية.
2. وتم تناول الارتباط بين التنوع البيولوجي والمدن في تقرير *توقعات المدن والتنوع البيولوجي*،[[23]](#footnote-23) الذي تشتمل رسائله الرئيسية العشرة على الحاجة إلى إدماج التنوع البيولوجي والنظم الإيكولوجية في السياسات الحضرية والتخطيط الحضري، وإمكانيات المدن الكبيرة لتوليد أدوات للابتكار والحوكمة من أجل التنوع البيولوجي والتنمية المستدامة.

*8- التكنولوجيا والابتكار*

1. يمكن أن يساعد الابتكار والتقدم في مجال التكنولوجيا في الحد من آثار هذه القطاعات على التنوع البيولوجي. فالتقدم في الكفاءة وزيادة استخدام الطاقة المتجددة، وتحسين التقنيات في الممارسات الزراعية، وتقنيات مثل التنمية غير القائمة على الطرق تسهم إسهاما كبيرا في الحد من آثار الأنشطة الاقتصادية البشرية على التنوع البيولوجي والنظم الإيكولوجية. وقد يؤدي تطوير نُهج الاقتصاد الدائري - بما في ذلك الاستعادة الآمنة والفعالة للمواد المستخدمة من قبل (المعادن والفلزات) من الأجهزة التكنولوجية القديمة، مثل الهواتف المتنقلة، وتنمية الأسواق الثانوية لهذه المواد - إلى إبطاء الطلب على الإنتاج الأولي. كما توفر الابتكارات في الحلول القائمة على الطبيعة بدائل للنُهج القائمة على الهندسة. وتُبذل جهود مختلفة على الصعيد العالمي للمضي قدما بتطوير تكنولوجيات ابتكارية ذات آثار أقل على البيئة، مثل تلك التي تضطلع بها اليونيدو ومرفق البيئة العالمية.[[24]](#footnote-24) ومع ذلك، كان الابتكار والتكنولوجيا غائبين نسبيا عن المناقشات في إطار الاتفاقية. ومن المهم تقييم فوائد ومخاطر التقدم التكنولوجي بالنسبة لتعميم من التنوع البيولوجي.

*9- التعميم والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية*

1. الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية حائزة ومالكة للمعارف والابتكارات والممارسات التقليدية التي دعمت أنماط الحياة المستدامة على مدى آلاف السنين. ويمكن أن تكون الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، بوصفها مديرة للنظم الإيكولوجية المحلية في الموقع، ولديها معرفة بالبيئة المحلية، بما في ذلك تنوعها البيولوجي، في وضع جيد لدعم جهود تعميم التنوع البيولوجي في هذه القطاعات.
2. وفي حين أن الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية كثيرا ما تكون مهمشة ومستبعدة، فإنها يمكن أن تصبح ضحايا للتطورات التي تطرأ (مثل تحديد المناطق المحمية وبناء السدود الضخمة وأنشطة الصناعات الاستخراجية). غير أن الحال ليس دائما كذلك. فقد أقيمت شراكات ناجحة بين قطاعات مثل التعدين والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية حيث يُسهم الطرفان في تحقيق هدف مشترك ويستفيدان بطرق مختلفة.
3. وكان من المبادئ الأساسية لاتفاقية التنوع البيولوجي المشاركة الفعالة للشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية في جميع المسائل التي تؤثر عليها في إطار ولايتها. ويعتبر ذلك ذا صلة بجهود التعميم التي يتم تعزيزها بموجب الاتفاقية. ومن أجل دعم الحكومات والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، أقر مؤتمر الأطراف، في مقرره 7/16، المبادئ التوجيهية الطوعية أغواي:غو، التي تزود الأطراف والحكومات بإرشادات بشأن إدراج الاعتبارات الثقافية والبيئية والاجتماعية للمجتمعات الأصلية والمحلية في إجراءات تقييم الأثر الجديدة أو القائمة. وينبغي تطبيقها جنبا إلى جنب مع المبادئ التوجيهية لإدماج المسائل المتعلقة بالتنوع البيولوجي في تشريعات تقييم الأثر البيئي و/أو عملية التقييم البيئي الاستراتيجي التي أقرها مؤتمر الأطراف في المقرر [6/7](https://www.cbd.int/decision/cop/default.shtml?id=7181) ألف والواردة في الملحق بذلك المقرر. وتدعى الأطراف والحكومات إلى وضع المبادئ التوجيهية الطوعية في الاعتبار كلما يُقترح تطوير المواقع المقدسة أو الأراضي والمياه التي تشغلها أو تستعملها المجتمعات الأصلية والمحلية تقليديا أو يكون من المحتمل أن تؤثر عليها.

*10- تدابير سلاسل الإمداد*

1. يمكن أن تكون سياسات سلاسل الإمداد في جميع هذه القطاعات، وربما في قطاع الصناعات التحويلية بصفة خاصة، وسيلة قوية للغاية للتصدي للآثار المحتملة للموردين على التنوع البيولوجي. ويمكن المطالبة بها من خلال القوانين والسياسات الحكومية، و/أو اعتمادها كإجراءات طوعية من قبل الشركات. وفي قطاع الصناعات التحويلية، ينطوي ذلك في كثير من الأحيان على نُهج سلاسل القيمة بأكملها التي تتعامل مع كفاءة استخدام الموارد (على سبيل المثال، استخدام المياه والحد من استهلاك الطاقة) والحد من الانبعاثات (على سبيل المثال، تقليل النفايات إلى أدنى حد)، من بائع التجزئة إلى مُنتج المواد الخام.

*11- المعايير الدولية الطوعية محددة القطاع*

1. هناك عدد من الجهود المبذولة على مستوى الصناعة للحد من آثار هذه القطاعات. وهناك أمثلة جيدة على العمل الذي تقوم به شركات التعدين والطاقة الكبيرة لتشجيع حماية التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية (على سبيل المثال، الإرشادات والأدوات التي أعدتها ICMM وIPIECA وCSBI[[25]](#footnote-25)) ومن خلال تعزيز التنظيم والإنفاذ. وتشمل هذه الإرشادات المتعلقة بتقييم الأثر البيئي التي وضعتها الرابطة العالمية لصناعة النفط والغاز للمسائل البيئية والاجتماعية (IPIECA).[[26]](#footnote-26)
2. وتضم المائدة المستديرة المعنية بزيت النخيل المستدام، التي تُدير خطة لإصدار الشهادات[[27]](#footnote-27) لضمان مصداقية مزاعم الاستدامة المتصلة بزيت النخيل، في عضويتها عدة مئات من الشركات، بما في ذلك مصنعو السلع الاستهلاكية و/أو شركات التجهيز و/أو التجار وتجار التجزئة والمنتجون. ويمكن أن تساعد الرابطات الصناعية، مثل المجلس الدولي للتعدين والمعادن وشركة IPIECA، في إرشاد وإعلام نُهج القطاع الخاص بشأن التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية. وتمثل المساءلة والشفافية أحد المبادئ العشرة للمجلس الدولي للتعدين والمعادن، الذي تضم عضويته 25 شركة من شركات التعدين والمعادن وأكثر من 30 رابطة تعدين. ويوفر ميثاق معهد حوكمة الموارد الطبيعية مجموعة من المبادئ حول كيفية تسخير الموارد الطبيعية لدعم التنمية المستدامة، وهي موجهة لكل من الحكومات والمجتمعات المحلية.
3. وبينما تكون هذه المعايير مهمة في وضع معايير قد تكون أكثر صرامة من المعايير المطلوبة على المستوى الوطني، فإن هناك تحديا كبيرا يتمثل في أنها لا تطبق بطريقة شاملة عبر جميع القطاعات. ويمكن أن يؤدي ذلك إلى "ميدان غير متكافئ" حيث تُكافئ الشركات التي تتبع تدابير غير سليمة بنفس القدر بسبب انخفاض تكاليفها، ويشير إلى الحاجة إلى الاتفاق على أفضل الممارسات (وإنفاذها) عالميا.

*12- السياسات والتدابير المؤسسية*

1. شرعت شركات فردية أو رابطات شركات في صياغة سياساتها وتدابيرها الخاصة لتخفيف الأثار التي تقع على التنوع البيولوجي. وعلى سبيل المثال، حدث تقدم كبير في إدماج اعتبارات التنوع البيولوجي في نظم الإدارة البيئية (مثل ISO 14001، وخطة الاتحاد الأوروبي للإدارة والمراجعة البيئية)،[[28]](#footnote-28) التي عادة ما تشتمل على أهداف ومؤشرات أداء رئيسية لرصد سمات التنوع البيولوجي المختارة في المواقع المملوكة أو المؤجرة للشركات المتعددة الجنسيات. ويمكن ربط ذلك إلى حد كبير بالجهود المبذولة لتحسين سطح مناطق الموائل وحالتها (وكذلك مجموعات الأنواع المهددة بالانقراض) على مستوى مصانع الصناعات التحويلية. وبالإضافة إلى ذلك، وضعت مبادرات قطاعية أخرى مختلفة مبادئ توجيهية مفيدة على مستوى المواقع وأفضل الممارسات التي يمكن تكييفها لمختلف قطاعات الصناعات التحويلية لتحسين إدارة التنوع البيولوجي لمواقع المصانع (مثل مبادرة التنوع البيولوجي متعددة القطاعات[[29]](#footnote-29) ومبادرة الطاقة والتنوع البيولوجي[[30]](#footnote-30)).

*13- إبلاغ الشركات عن أنشطتها المتعلقة بالتنوع البيولوجي*

1. يعتبر الإبلاغ من جانب الشركات عن أنشطتها المتعلقة بالتنوع البيولوجي تدبيرا مهما آخر يمكن أن يساعد على الحد من الآثار وتوفير حوافز للنُهج الإيجابية. وتعرض المذكرة التي أعدتها الأمينة التنفيذية عن الإرشادات بشأن الإبلاغ من قبل الشركات عن أنشطتها المتعلقة بالتنوع البيولوجي (CBD/SBI/2/4/Add.2) تصنيفا محدثا لإبلاغ الشركات وإرشادا في شكل أمثلة على الممارسات الجيدة. وبالإضافة إلى ذلك، تشير البحوث التي أجريت على هذه المسائل إلى الحاجة إلى تركيز العمل المستقبلي في هذا المجال على عدد من الأولويات الاستراتيجية ذات الصلة بالعوامل التي تعتبر شروطا مسبقة للإبلاغ الفعال، مع الأخذ في الاعتبار أن الإفصاح والإبلاغ يشكلان الخطوة الأخيرة في عملية تحديد آثار الشركات واعتمادها على التنوع البيولوجي. وتشمل هذه الحاجة إلى إجراءات استراتيجية لتحسين فهم دور التنوع البيولوجي بين الشركات، ووضع وتحسين منهجيات قياس ومقاييس لآثار التنوع البيولوجي والتبعيات.

*14- القطاع المالي*

1. كان التنوع البيولوجي غير مرئي نسبيا في معظم القطاع المالي. ويمكن مقارنة ذلك مع تغير المناخ، الذي أدت المخاطر والفرص المحيطة به إلى نُهج مالية جديدة ومبتكرة، بما في ذلك آليات التمويل الخاصة ومنتجات التأمين. وتعتبر الجهود المبذولة لزيادة قيمة التنوع البيولوجي والنظم الإيكولوجية أساسية لمواصلة دعم هذا القطاع.

*15- الجهود المبذولة لتقدير قيمة التنوع البيولوجي*

1. يجري الاضطلاع بعدد من الجهود لتحديد قيمة التنوع البيولوجي بشكل أفضل. ومن الأمثلة على ذلك بروتوكول رأس المال الطبيعي، الذي أعده ونشره في عام 2016 تحالف رأس المال الطبيعي، الذي يهدف إلى توفير إطار موحد وعام لدعم الشركات على تحديد وقياس وتقييم آثارها على الطبيعة وتبعياتها، بهدف تحسين صنع القرار ذي الصلة. وسيساعد ذلك الشركات على فهم أين يشكل فقدان التنوع البيولوجي "مخاطر مادية" يمكن أن تؤثر على صافي أرباحها، بطريقة تفهمها الشركات. وتحصر مجموعة أدوات بروتوكول رأس المال الطبيعي الأدوات والمنهجيات والنُهج القائمة لقياس رأس المال الطبيعي مقابل إطار بروتوكول رأس المال الطبيعي. وأُطلقت إرشادات ومكملات قطاعية إضافية، بما في ذلك للملابس فضلا عن الأغذية والمشروبات.[[31]](#footnote-31) وهناك عدة مشاريع جارية تهدف، ضمن أمور أخرى، إلى زيادة تعزيز دور التنوع البيولوجي في مفهوم رأس المال الطبيعي، و"ملحق تكميلي بشأن التنوع البيولوجي" لبروتوكول رأس المال الطبيعي كناتج ملموس محتمل لهذا العمل. وأنشئ فريق عامل بهدف الاضطلاع بعمل بشأن دور التنوع البيولوجي في مفهوم رأس المال الطبيعي.

*16- الآليات المؤسسية على المستوى الوطني*

1. من أهم التدابير التي يمكن أن تتخذها الأطراف للمضي قدما في تعميم التنوع البيولوجي هو إنشاء آليات مؤسسية فعالة تضمن مراعاة التنوع البيولوجي في القرارات التي يمكن أن تؤثر عليه. وتُستخدم هذه الآليات أيضا للتشاور مع أصحاب المصلحة، ولتحديد البيانات والنُهج العلمية والتقنية، ولأغراض أخرى. ويتم تناول هذا الموضوع بشكل أكمل في القسم ثالثا أدناه وفي CBD/SBI/2/4/Add.1.

*17- دور الاتصالات في تعميم التنوع البيولوجي*

1. من العقبات الرئيسية التي تعترض تنفيذ جهود الإدماج هي أن قيمة التنوع البيولوجي بوجه عام لا تزال غير مرئية إلى حد كبير لصانعي القرارات من القطاعين العام والخاص. وعلى سبيل المثال، لا ينظر العديد من صانعي القرار في القطاعين العام والخاص إلى التنوع البيولوجي في الوقت الحالي على أنه ذو صلة بهم. وهناك أيضا نقص في المؤشرات القوية لجوانب هامة من الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020، وعلى وجه الخصوص، بعض أهداف التعميم الرئيسية، مثل الهدف 2 من أهداف أيشي للتنوع البيولوجي، بشأن إدماج التنوع البيولوجي في استراتيجيات التنمية والحد من الفقر الوطنية والمحلية وعمليات التخطيط والحسابات القومية.
2. ويمكن أن تتشكل الاتصالات الفعالة للتصدي لهذا التحدي على مستويات مختلفة، من رسائل السياسات المتعلقة بأهمية التنوع البيولوجي للقضاء على الفقر والتنمية، وسبل العيش والصحة، إلى بيانات أكثر تقنية توضح قيمة التنوع البيولوجي. ويتعين توجيه الاتصالات الفعالة إلى جماهير وقطاعات وجهات فاعلة محددة. وفي اجتماعه الثالث عشر، طلب مؤتمر الأطراف إلى الأمين التنفيذي أن "يضع، حسب الاقتضاء، نُهج لتوجيه رسائل بشأن تعميم التنوع البيولوجي لفئات مستهدفة محددة تتعلق بهذه القطاعات، بما في ذلك الزراعة والغابات ومصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية والسياحة كجزء من تنفيذ استراتيجية الاتصال العالمية ونُهج توجيه الرسائل على النحو الوارد في المقرر 12/2 " (المقرر 13/3، الفقرة 109). ويجري العمل على وضع نهج استراتيجي للتصدي لهذه التحديات.

**هاء- الاستنتاجات**

1. لا يمكن المبالغة في تقدير أهمية تعميم التنوع البيولوجي في هذه القطاعات. وتعتمد الأنشطة التي تنشأ من هذه القطاعات بشكل مباشر أو غير مباشر على التنوع البيولوجي وخدمات نظمه الإيكولوجية، ولكنها تولد أيضا آثارا كبيرة عليها. ومن المتوقع حدوث تطورات وتوسعات كبيرة في كل من هذه القطاعات. ولا يعد إدماج قيم التنوع البيولوجي في هذه القطاعات وفي السياسات الشاملة ضروريا لتحقيق الخطة الاستراتيجية الحالية للتنوع البيولوجي 2011-2020 فحسب، ولكنه سيكون أيضا مجالا هاما للنظر فيه عند الشروع في إعداد الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد 2020، والمرجح أن ينظر في مصادر المعلومات ذات الصلة للروابط الأوسع نطاقا بين التنوع البيولوجي والعمليات الاجتماعية والاقتصادية الأخرى، ولا سيما تحول القطاعات الاقتصادية والصناعة المالية لتحقيق التنمية المستدامة ضمن الحدود الإيكولوجية للكوكب (مثل الأمن الغذائي والبيئي، والصحة، والمدن والتنمية الحضرية، والابتكار في مجال الأعمال، والتكنولوجيا، والاستهلاك والإنتاج المستدامين، والمياه والاستخدام الكفء للموارد، على سبيل المثال لا الحصر).
2. وعلى الرغم من أهمية تعميم التنوع البيولوجي في القطاعات ضمن غيرها، على النحو المعترف به من قبل مؤتمر الأطراف، يتعين توسيع نطاق الفرص والنُهج المذكورة أعلاه بشكل كبير من أجل تحقيق أهداف الاتفاقية، فضلا عن أهداف خطة التنمية المستدامة لعام 2030. وترد اقتراحات للمضي قدما في القسمين ثالثا ورابعا.

**ثانيا- الآليات المؤسسية والإجراءات الفعالة لتعزيز التنفيذ على المستوى الوطني**

**ألف- خلفية وموجز**

1. إن تعميم التنوع البيولوجي مجرد جزء واحد فقط من ولاية الهيئة الفرعية للتنفيذ المتمثلة في "تحديد الإجراءات الاستراتيجية لتعزيز التنفيذ"، الذي "قد يتضمن، حسب الاقتضاء، إجراءات تتعلق بالتعميم؛ ووضع تدابير متسقة وفعالة وأطر مؤسسية داعمة وتنفيذها؛ وأوجه التآزر مع الاتفاقيات الأخرى المتعلقة بالتنوع البيولوجي، وشراكات مع المنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية الأخرى؛ وتحسين دور الجهات الفاعلة ذات الصلة في التنفيذ... "[[32]](#footnote-32) وأُدمجت موضوعات الآليات المؤسسية والتدابير الفعالة لتعزيز التنفيذ على المستوى الوطني أيضا في هذا البند من جدول الأعمال لتنظر فيه الهيئة الفرعية. وتقدم الوثيقة CBD/SBI/2/4/Add.1 المزيد من التفاصيل عن هذه الموضوعات، والتي يرد موجز لها أدناه.

**باء- الآليات المؤسسية**

1. من أهم عناصر تنفيذ الاتفاقية والخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020 هو استخدام آليات مؤسسية فعالة على المستوى الوطني. وتعتبر هذه الآليات أساسية لضمان اتباع نهج على مستوى الحكومة في إعداد وتنفيذ الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي، وإدماج مراعاة التنوع البيولوجي في القرارات والإجراءات التي قد تؤثر على التنوع البيولوجي، وإشراك أصحاب المصلحة في صنع القرار. ومع ذلك، وكما تتم مناقشته بمزيد من الاستفاضة في CBD/SBI/2/4/Add.1، فإن هذه الآليات تتباين بشكل ملحوظ فيما بين الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي، وهناك القليل من البيانات عن فعاليتها.
2. وهناك مجموعة متنوعة من النُهج للآليات المؤسسية الفعالة على المستوى الوطني، والتي تشتمل على متطلبات تنظيمية ولجان رسمية مشتركة بين الوزارات وترتيبات أخرى، ومجالس ومنصات علمية، ومؤسسات حارسة، وعمليات تشاورية لإشراك أصحاب المصلحة. وتشمل الأمثلة على أساليب مختلفة ما يلي: (أ) آليات التنسيق الحكومية؛ (ب) آليات الحصول على مدخلات من أصحاب المصلحة ومشاركتهم؛ (ج) منصات المعارف متعددة أصحاب المصلحة؛ (د) مؤسسات المراجعة أو التقييم الحكومية المستقلة. ويرد مزيد من الوصف، بما في ذلك بعض الأمثلة القطرية، على كل من هذه الفئات في الوثيقة CBD/SBI/2/4/Add.1، إلى جانب الاستنتاجات التي تنعكس في التوصيات.

**جيم- التدابير الفعالة لتعزيز التنفيذ**

1. كما ذكر أعلاه، يعد التعميم مجرد واحد من مجموعة واسعة من التدابير التي يمكن أن تحددها الهيئة الفرعية لتعزيز تنفيذ الاتفاقية. وكما نوقش بشكل أكبر في CBD/SBI/2/4/Add.1، من أجل النظر في إمكانية اتخاذ تدابير فعالة لتعزيز تنفيذ الاتفاقية والخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020، من الضروري النظر أولا في فعالية الممارسات القائمة، والعقبات التي تعترض التنفيذ.
2. وتشمل المبادئ التوجيهية للتقرير الوطني السادس، المعتمدة في المقرر 13/27، تقييم الفعالية والعقبات المرتبطة بها والاحتياجات العلمية والتقنية لتحقيق الأهداف الوطنية كأحد الأجزاء السبعة من التقارير. وبالإضافة إلى ذلك، شجع مؤتمر الأطراف، من خلال المقرر 13/1، الأطراف، في جملة أمور، على إجراء تقييمات لفعالية التدابير المتخذة لتنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020.
3. وبالإضافة إلى ذلك، حددت الأطراف الحاجة إلى نهج استراتيجي طويل الأجل بشأن التعميم، ويرد مقترح لإعداد مثل هذا النهج في القسم رابعا أدناه. وسيوفر هذا النهج المقترح، إلى جانب التقارير الوطنية السادسة والدراسات الأخرى التي أجرتها الأمينة التنفيذية والشركاء وأصحاب المصلحة، مصادر مهمة للمعلومات التي ستيسر تحديد التدابير الرامية إلى تعزيز الإجراءات الاستراتيجية للتنفيذ على المستوى الوطني، وإبلاغ المناقشات المتعلقة بالإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد 2020.

**ثالثا- نحو نهج استراتيجي طويل الأجل للتعميم**

**ألف- الأنشطة المتعلقة بالتعميم في إطار الاتفاقية**

1. بُذلت مجموعة كبيرة من الجهود في إطار الاتفاقية التي تتضمن مكونا بشأن التعميم. وتشمل هذه: (أ) كجزء من عملية إعداد الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية المنقحة للتنوع البيولوجي؛ (ب) العمل على النهوض بتنفيذ أهداف أيشي للتنوع البيولوجي الشاملة الرئيسية، بما في ذلك الهدف 1 بشأن التوعية،[[33]](#footnote-33) والهدف 2 بشأن الفقر والتنمية المستدامة وإرشادات تشيناي ذات الصلة،[[34]](#footnote-34) والهدف 3 بشأن الحوافز،[[35]](#footnote-35) والهدف 4 بشأن الاستهلاك والإنتاج المستدامين؛[[36]](#footnote-36) (ج) العمل على النهوض بتنفيذ السياسات القطاعية، مثل الهدف 7، بشأن إدارة الزراعة وتربية الأحياء المائية والحراجة. واعتُمدت مبادئ توجيهية طوعية لتقييم الأثر البيئي الشامل للتنوع البيولوجي في الاجتماع الثامن لمؤتمر الأطراف.[[37]](#footnote-37) واعتمد مؤتمر الأطراف، في اجتماعه الثالث عشر، مقررا شاملا بشأن التعميم، بما في ذلك إجراءات لقطاعات الزراعة والغابات ومصايد الأسماك والسياحة؛ وسياسات شاملة؛ والانخراط في العمليات الدولية ذات الصلة، ودور الجهات الفاعلة الرئيسية بما في ذلك قطاع الأعمال.[[38]](#footnote-38) وساهم مرفق البيئة العالمية مساهمة كبيرة في التعميم، لا سيما فيما يتعلق بالاستثمار في مشاريع تعميم التنوع البيولوجي في المناظر الطبيعية والمناظر الطبيعية للإنتاج في جميع أنحاء العالم.[[39]](#footnote-39)
2. ولمواصلة دعم الجهود التي تبذلها الأطراف للاضطلاع بأنشطة لتعميم التنوع البيولوجي، دعا مؤتمر الأطراف في المقرر 13/3 الأمين التنفيذي، رهنا بتوافر الموارد، إلى تقديم خيارات إلى الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية عن كيفية الاستفادة على أفضل وجه من برامج العمل الحالية لمواصلة تعزيز تنفيذ الاتفاقية في ضوء احتياجات التعميم والخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020. وحدد تحليل مقدم إلى الاجتماع الحادي والعشرين للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية برامج العمل المواضيعية والشاملة للاتفاقية التي تؤثر على تعميم التنوع البيولوجي، فضلا عن الأحكام الإضافية المتعلقة بالتعميم التي أقرها مؤتمر الأطراف.[[40]](#footnote-40)
3. وكجزء من عملها، واصلت الأمانة أيضا الانخراط في العمليات الدولية ذات الصلة، بما في ذلك خطة التنمية المستدامة لعام 2030، وخطة أديس أبابا للمؤتمر الدولي الثالث للتمويل من أجل التنمية، ومؤتمر الأمم المتحدة المعني بالإسكان والتنمية الحضرية المستدامة (الموئل الثالث). وأقامت الأمانة أيضا أنشطة تعاونية جديدة وعززت الشراكات القائمة مع كيانات الأمم المتحدة الرئيسية (بما في ذلك منظمة الأغذية والزراعة واتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ واتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر ومنظمة الصحة العالمية وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة وموئل الأمم المتحدة ومنظمة التجارة العالمية)، وكذلك مع شركاء من خارج الأمم المتحدة، فيما يتعلق بتعميم التنوع البيولوجي.
4. وعلى الرغم من القرارات الهامة والجهود المحددة، فإن حجم الإجراءات المتخذة لتعميم التنوع البيولوجي على المستوى الوطني لا تزال متأخرة. وتشير بعض البيانات إلى فجوات كبيرة في هذا الصدد. وكما تمت مناقشته بمزيد من الاستفاضة في CBD/SBI/2/2/Add.1 المتعلقة التقدم المحرز في تنقيح/تحديث وتنفيذ الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي، لم يتم اعتماد إلا 49 من الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي فقط باعتبارها "أدوات شاملة للحكومة بأسرها"؛ وأفاد 43 طرفا بإجراء دراسات تقييم التنوع البيولوجي في البلد؛ وذكر 31 طرفا أن التنوع البيولوجي أُدمج في خطط التنمية الوطنية أو الصك المكافئ لها؛ وأشار 20 طرفا إلى إدماج الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي في خطط التنمية المستدامة أو الصكوك المكافئة لها؛ ويشير 43 طرفا إلى روابط باستراتيجيات القضاء على الفقر، وعلى أساس الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي ومصادر أخرى للمعلومات، لدى 19 طرفا على الأقل خطة دون وطنية واحدة بشأن التنوع البيولوجي.
5. ومن المرجح أن تكون هناك عدة تفسيرات لذلك. أولا، لا يزال هناك عدم فهم لقيمة التنوع البيولوجي بالنسبة للمصالح الاقتصادية والاجتماعية الوطنية، ومن ثم عدم ضمان أن يتم مراعاة مثل هذه القيمة في التخطيط واتخاذ القرار وهو ما يمكن أن يؤثر سلبا على التنوع البيولوجي. وثانيا، كثيرا ما لا تُقدر الأسواق قيمة التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية، وكما أوضح السير نيكولاس ستيرن فيما يتعلق بتغير المناخ، يمكن النظر إلى الأضرار التي تُلحق بالتنوع البيولوجي كنتيجة لفشل الأسواق. وثالثا، قد تتدفق قيمة التنوع البيولوجي إلى مستفيدين آخرين غير أولئك الذين قد تُلحق أفعالهم الأضرار به. ورابعا، من المرجح أن تكون الفوائد السياسية لحماية التنوع البيولوجي أقل وضوحا للقادة السياسيين من اتخاذ إجراءات بشأن مسائل مثل الاقتصاد والوظائف.
6. وعلى المستوى التقني، هناك عدم فهم لإجراءات تعميم التنوع البيولوجي المحتمل أن يكون لها أكبر آثار؛ وفي حين تم تحديد إجراءات وأدوات كثيرة لتعميم التنوع البيولوجي في إطار الاتفاقية ومن جانب الشركاء، لم يُبذل أي جهد لتحديد الأولويات للإجراءات الرئيسية. وعادة ما يكون هناك نقص في مؤشرات الأنشطة التي تهدف إلى تعميم التنوع البيولوجي. وفي تقرير قيد الإصدار، تقدم منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي بعض النُهج الخاصة بالمؤشرات المحتملة لرصد التقدم نحو تعميم التنوع البيولوجي.[[41]](#footnote-41) كما أن هناك نقصا في المعلومات عن العقبات والتحديات التي تواجه التنفيذ.

**باء- نحو نهج استراتيجي طويل الأجل للتعميم**

1. عن طريق إدراج عدد من الأحكام المتعلقة بالتعميم في نص اتفاقية التنوع البيولوجي، أقر المفاوضون بشأن الاتفاقية بالأهمية الرئيسية لتعميم التنوع البيولوجي من أجل تحقيق أهدافها. وتم تعزيز ذلك من خلال المقررات الأخيرة لمؤتمر الأطراف، والتي دعت إلى التركيز على بعض القطاعات الرئيسية وكذلك على السياسات الشاملة للقطاعات ذات الصلة.
2. ولا يمكن فصل تعميم التنوع البيولوجي عن الاتجاهات العالمية الأوسع. وكما لوحظ أعلاه، من المتوقع حدوث نمو كبير في قطاعات الطاقة والتعدين، والبنية التحتية، والصناعات التحويلية، والتجهيز، كما أن النمو متوقع في القطاعات الرئيسية الأخرى، مثل الزراعة. وسيُتيح وضع إطار عالمي للتنوع البيولوجي لما بعد 2020 فرصة لمواصلة إدماج تعميم التنوع البيولوجي في العمل بموجب الاتفاقية والنظر في هذه الاتجاهات الأوسع نطاقا.
3. وحتى الآن، اشتمل النظر في تعميم التنوع البيولوجي بموجب اتفاقية حتى الآن على تدابير السياسات الشاملة فضلا عن نهج محدد القطاع. وتعتبر تدابير السياسات الشاملة المدرجة في المقررات السابقة ذات صلة بجميع القطاعات. وقد سعى النهج الخاص بكل قطاع على حدة إلى دراسة القطاعات المرجح أن تكون لها آثار كبيرة على التنوع البيولوجي. غير أن النهج البرنامجي أو الاستراتيجي قد يكون أكثر فعالية، نظرا للقواسم المشتركة والروابط بين القطاعات والسياسات الشاملة.
4. وبناء على الطلب المقدم من الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية في الفقرة 7(ج) من التوصية 21/4، أعدت الأمانة مقترحا بهذا الشأن، إلى جانب اختصاصات لفريق خبراء محتمل بشأن تعميم التنوع البيولوجي لدعم أعمالها؛ ويرد المقترح والاختصاصات في المرفقين الأول والثاني وينعكسان في التوصيات الواردة في القسم رابعا. ويتضمن المقترح عناصر تستهدف الإجراءات التي يمكن أن تتخذها الأطراف والأمينة التنفيذية والشركاء وأصحاب المصلحة. ويقترح سبلا لمواصلة التقدم نحو تعميم التنوع البيولوجي عبر جميع القطاعات، وتحديد أيضا الحاجة إلى ترتيب الأولويات لمعالجة أكبر التهديدات التي يتعرض لها التنوع البيولوجي، واستخدام أكثر النُهج فعالية. ويشمل ذلك الحاجة إلى تحديد الفجوات، والاستفادة من الشركاء الرئيسيين، مع تجنب الازدواجية مع الجهود الأخرى. وأخيرا، يحدد المقترح الحاجة إلى ضمان ربط أي نهج استراتيجي طويل الأجل للتعميم بعناية بالمناقشات المتعلقة بوضع إطار عالمي للتنوع البيولوجي لما بعد 2020.
5. وبالإضافة إلى وضع نهج استراتيجي طويل الأجل للتعميم، يشتمل القسم رابعا أدناه على مشروع التوصيات التي تستهدف على وجه التحديد القطاعات قيد النظر في الاجتماع الرابع عشر لمؤتمر الأطراف، بناء على مشروع العناصر الواردة في توصية الاجتماع الحادي والعشرين للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية، والتي ترد بوصفها المرفق الثالث في هذه الوثيقة لتنظر فيها الهيئة الفرعية،[[42]](#footnote-42) وكذلك مشروع توصيات بشأن المسائل الأخرى التي تم تناولها في إطار هذا البند من جدول الأعمال، بما في ذلك بشأن الإبلاغ من جانب الشركات، والآليات المؤسسية، والإجراءات الاستراتيجية الأخرى الرامية إلى تعزيز تنفيذ، والتي تعد كلها ذات أهمية كبيرة لوضع نهج استراتيجي طويل الأجل للتعميم وإطار عالمي للتنوع البيولوجي لما بعد 2020.

**رابعا- التوصيات المقترحة**

1. قد ترغب الهيئة الفرعية للتنفيذ في اعتماد توصية على غرار ما يلي:

*إن الهيئة الفرعية للتنفيذ،*

1. *تحيط علما* بالمعلومات الواردة في المذكرة التي أعدتها الأمينة التنفيذية بشأن تعميم التنوع البيولوجي والإجراءات الاستراتيجية الأخرى لتعزيز التنفيذ،[[43]](#footnote-43) والمذكرة الصادرة للاجتماع الحادي والعشرين للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية،[[44]](#footnote-44) فضلا عن الوثائق الإعلامية[[45]](#footnote-45) المتعلقة بتعميم التنوع البيولوجي في قطاعات الطاقة والتعدين، والبنية التحتية، والصناعات التحويلية، والتجهيز، والصحة؛
2. *تلاحظ* أن التعميم نهج بالغ الأهمية لمساعدة الأطراف في تنفيذ الاتفاقية، وأن التغيير التحويلي مطلوب في مجال حفظ التنوع البيولوجي والنظم الإيكولوجية واستخدامها وإدارتها، بما في ذلك التغييرات في السلوك وصنع القرار على جميع المستويات، لتحقيق رؤية 2050 للتنوع البيولوجي والخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020[[46]](#footnote-46) وأهداف أيشي للتنوع البيولوجي الواردة فيها؛
3. *تلاحظ أيضا* أنه بينما توجد العديد من السياسات والأدوات لمعالجة تعميم التنوع البيولوجي في هذه القطاعات، فإنه يتعين توسيع نطاق استخدامها على المستوى الوطني وترتيب أولوياتها؛
4. *تلاحظ كذلك* أهمية مراجعة استعراض الإجراءات المتخذة على المستوى الوطني لتنفيذ الاتفاقية، بما في ذلك ما يتعلق بتعميم التنوع البيولوجي وتحديد العقبات والتحديات التي تواجهها؛
5. *تشدد* على أهمية دور الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، وكذلك النساء والشباب والحكومات المحلية ودون الوطنية وأصحاب المصلحة الآخرين المعنيين، في معالجة التعميم في هذه القطاعات؛
6. *ترحب* بالتصنيف المنقح لإجراءات الأعمال المتعلقة بالتنوع البيولوجي والإرشادات ذات الصلة التي أعدتها الأمينة التنفيذية؛
7. *ترحب أيضا* بمشروع المقترح الخاص بنهج استراتيجي طويل الأجل لتعميم التنوع البيولوجي، جنبا إلى جنب مع اختصاصات لفريق خبراء تقني محتمل مخصص لتعميم التنوع البيولوجي لتقديم الدعم له، أعدتها الأمينة التنفيذية؛
8. *توصي* بأن يعتمد مؤتمر الأطراف في اجتماعه الرابع عشر مقررا على غرارا ما يلي:[[47]](#footnote-47)

*إن مؤتمر الأطراف،*

*إذ يشير* إلى المقرر 13/3، الذي نظر فيه في تعميم التنوع البيولوجي في قطاعات الزراعة، والحراجة، ومصايد الأسماك والسياحة، فضلا عن المسائل الشاملة، والذي قرر فيه أن يتناول، في اجتماعه الرابع عشر، تعميم التنوع البيولوجي في قطاعات الطاقة والتعدين، والبنية التحتية، والصناعات التحويلية، والتجهيز، والصحة،

*وإذ يحيط علما* بإعلان كانكون بشأن تعميم حفظ التنوع البيولوجي واستخدامه المستدام من أجل الرفاه، الذي اعتُمد خلال الجزء الرفيع المستوى في كانكون، المكسيك، في 3 ديسمبر/كانون الأول 2016،[[48]](#footnote-48)

*وإذ يدرك* أن قطاعات الطاقة والتعدين، والبنية التحتية، والصناعات التحويلية، والتجهيز، والصحة، من ناحية، تعتمد، بدرجات متفاوتة، على التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية التي يدعمها التنوع البيولوجي وأن فقدان التنوع البيولوجي الناجم عن ذلك يمكن أن يؤثر سلبا على هذه القطاعات، ومن الناحية الأخرى، أن هذه القطاعات لها آثار محتملة على التنوع البيولوجي يمكن أن تهدد توفير وظائف وخدمات النظم الإيكولوجية التي تعتبر حيوية للإنسانية،

*وإذ يضع في اعتباره* أن تعميم التنوع البيولوجي في قطاعات الطاقة والتعدين، والبنية التحتية، والصناعات التحويلية، والتجهيز، والصحة أمر ضروري لوقف فقدان التنوع البيولوجي وتحقيق الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020[[49]](#footnote-49) وأهداف وغايات مختلف الاتفاقات المتعددة الأطراف والعمليات الدولية، بما في ذلك خطة التنمية المستدامة لعام 2030،[[50]](#footnote-50)

*وإذ يلاحظ* الدور الهام للشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، والأوساط الأكاديمية، وقطاع الأعمال، والمجتمع المدني، والحكومات المحلية ودون الوطنية، والشباب وأصحاب المصلحة الآخرين، في التصدي لتعميم التنوع البيولوجي في هذه القطاعات والقطاعات الأخرى،

*وإذ يدرك* عمل المنظمات والمبادرات الشريكة ذات الصلة الرامية إلى تعزيز الإنجازات التي تحققها الشركات والمتعلقة بالتنوع البيولوجي، مثل تلك الخاصة ببرنامج الأمم المتحدة للبيئة، والميثاق العالمي للأمم المتحدة، وشعبة الإحصاءات بالأمم المتحدة، والاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة، والمجلس الدولي للإبلاغ المتكامل، ومعهد كامبريدج لاستدامة القيادة، وتحالف رأس المال الطبيعي والفريق العامل التابع له المعني بالتنوع البيولوجي، ومبادرة الإبلاغ العالمية، فضلا عن تلك الخاصة بالشركاء الآخرين، بما في ذلك رابطات الأعمال القطاعية،

*وإذ يحيط علما* بتقرير *توقعات المدن والتنوع البيولوجي[[51]](#footnote-51)* ورسائله الرئيسية لتعميم التنوع البيولوجي على مستوى المدن نظرا للروابط القوية مع قطاعات الطاقة والبنية التحتية، والصناعات التحويلية، والتجهيز،

1. *يقر* بأنه في حين توجد العديد من السياسات والأدوات لمعالجة تعميم التنوع البيولوجي في قطاعات الطاقة والتعدين، والبنية التحتية، والصناعات التحويلية، والتجهيز، والصحة، لا يزال هناك الكثير من الفجوات في التنفيذ، بما في ذلك تلك المتعلقة بالتخطيط الاستراتيجي وصنع القرار والاقتصاد والسياسات على نطاق القطاع بأكمله، والتطبيق الأوسع نطاقا لتقييمات الأثر الشامل للتنوع البيولوجي وإدماج اعتبارات التنوع البيولوجي في تقييمات المخاطر والإبلاغ عن المخاطر، ولا سيما التقييم البيئي الاستراتيجي للسياسات والخطط والبرامج واستخدام التخطيط المكاني على المستويين الوطني والإقليمي؛
2. *يلاحظ* أهمية استعراض فعالية الإجراءات المتخذة على المستوى الوطني لتنفيذ الاتفاقية، بما في ذلك الجوانب المتعلقة بتعميم التنوع البيولوجي وتحديد العقبات والتحديات التي تواجهها؛
3. *يدعو* الأطراف، والحكومات الأخرى والشركاء وأصحاب المصلحة المعنيين إلى تنفيذ مقررات مؤتمر الأطراف السابقة ذات الصلة بتعميم التنوع البيولوجي من أجل معالجة الآثار المحتملة على التنوع البيولوجي من هذه القطاعات؛
4. *يدعو* الشركات إلى الاستفادة من التصنيف المنقح لإجراءات الأعمال المتعلقة بالتنوع البيولوجي والإرشادات ذات الصلة التي أعدتها الأمينة التنفيذية؛
5. *يدعو* الأطراف إلى القيام بما يلي:

(أ) استعراض الاتجاهات فيما يتعلق بقطاعات الطاقة والتعدين، والبنية التحتية، والصناعات التحويلية، والتجهيز، والصحة في بلدانها؛

(ب) استعراض الأطر القانونية والسياسات والممارسات وتحديثها، حسب الاقتضاء، فيما يتعلق بتعميم التنوع البيولوجي في قطاعات الطاقة والتعدين، والبنية التحتية، والصناعات التحويلية، والتجهيز، مع المشاركة الكاملة والفعالة للقطاعات ذات الصلة، والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، والمؤسسات الأكاديمية وأصحاب المصلحة الآخرين، ضمن غيرهم؛

(ج) تطبيق أفضل الممارسات العالمية بشأن تقييمات الأثر البيئي للقرارات، بما في ذلك تلك الخاصة بالمؤسسات المالية السيادية والخاصة، فيما يتعلق بالموافقة على المشاريع والاستثمارات في هذه القطاعات؛

(د) بناء القدرات، حسب الحاجة، في جميع المؤسسات ذات الصلة لاستخدام أفضل الممارسات، بدعم من البلدان المانحة والكيانات الأخرى؛

(ﻫ) توفير حوافز لتشجيع الاستثمارات من جانب القطاع المالي في تعميم التنوع البيولوجي في هذه القطاعات؛

(و) تقييم الفرص المتاحة لاستخدام البنية التحتية القائمة على الطبيعة والاستفادة منها إلى أقصى حد ممكن؛

(ز) إدراج التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية في تخطيط المدن المستدامة وتنميتها؛

(ح) إدراج النظر في التنوع البيولوجي في القرارات المتخذة في المراحل الأولية من الاستثمار في هذه القطاعات، من خلال الأدوات المتاحة مثل التقييمات البيئية الاستراتيجية، والتخطيط المكاني المتكامل، بما في ذلك تقييم بدائل لهذه الاستثمارات؛

(ط) استعراض وتحديث، حسب الاقتضاء، الأطر القانونية والسياسات والممارسات لتعزيز تعميم حفظ التنوع البيولوجي واستخدامه المستدام في سياسات دوائر الأعمال والتخطيط، عن طريق جملة أمور، من بينها تنفيذ الحوافز لأفضل الممارسات في سلاسل الإمداد، ومطالبة الشركات بالإبلاغ عن تبعيات التنوع البيولوجي والآثار عليه، واعتماد أو تحديث القوانين المتعلقة بالمشتريات المستدامة والسياسات المماثلة لتحويل الأسواق نحو منتجات وتكنولوجيات أكثر استدامة؛

(ي) إجراء استعراض لفعالية التدابير المتخذة على المستوى الوطني لتنفيذ الاتفاقية والخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020،48 بما في ذلك تلك المتعلقة بالآليات المؤسسية، وإدراج نتائج هذه الاستعراضات في تقاريرها الوطنية السادسة؛

1. *يدعو* مصارف التنمية متعددة الأطراف وشركات التأمين والقطاع الخاص والمؤسسات المالية وغيرها من مصادر الاستثمار المالي لهذه القطاعات إلى تطبيق أفضل الممارسات العالمية فيما يتعلق بالضمانات الاجتماعية والبيئية على القرارات المتعلقة بالاستثمارات في هذه القطاعات؛
2. *يدعو* المنظمات والمبادرات ذات الصلة إلى تكثيف عملها للنهوض بالإنجازات المتعلقة بالتنوع البيولوجي من جانب الشركات وتعزيز تبادل المعلومات والتعاون، وعلى وجه الخصوص من أجل:

(أ) تحسين فهم الشركات لقيمة التنوع البيولوجي من خلال جملة أمور من بينها تيسير تبادل الخبرات والممارسات الجيدة المتعلقة بزيادة فهم الشركات للمفاهيم المتعلقة باعتمادها على التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية والفوائد التي تعتبر بالغة الأهمية لعملياتها التجارية ونماذج أعمالها، بهدف إبلاغ "التقييمات المادية" (أي تقييمات احتمال أن يشكل فقدان التنوع البيولوجي مخاطر مادية للشركات) وتعزيز تحديد التنوع البيولوجي كمسألة ذات صفة مادية عالية الأهمية؛

(ب) وضع وتحسين منهجيات قياس ومقاييس لآثار التنوع البيولوجي والتبعيات، وذلك بهدف تزويد مديري الأعمال بمعلومات موثوقة وذات مصداقية ويمكن التصرف على أساسها لتحسين صنع القرار؛

(ج) وضع إرشادات محددة بشأن كيفية تعزيز مكونات النظم الإيكولوجية والتنوع البيولوجي للإبلاغ الذي تقوم به الشركات مقابل خطة التنمية المستدامة لعام 2030 وأهداف التنمية المستدامة؛49

(د) المساهمة في الجهود المبذولة لتعزيز الروابط بين العمل المضطلع به بشأن محاسبة النظم الإيكولوجية في إطار نظام الأمم المتحدة للمحاسبة البيئية والاقتصادية والأطر المحاسبية على مستوى الشركات للنظم الإيكولوجية والتنوع البيولوجي؛

1. *يقرر* وضع نهج استراتيجي طويل الأجل لتعميم التنوع البيولوجي، *ويحيط علما* بمشروع المقترح الذي أعدته الأمينة التنفيذية؛[[52]](#footnote-52)
2. *يقرر أيضا* إنشاء فريق خبراء معني بتعميم التنوع البيولوجي لدعم مواصلة إعداد مقترح لنهج طويل الأجل لتعميم التنوع البيولوجي، *ويعتمد* الاختصاصات الواردة في المرفق الثاني بهذه الوثيقة؛
3. *يطلب* إلى الأمينة التنفيذية، رهنا بتوافر الموارد المالية، القيام بما يلي:

(أ) الاضطلاع بأنشطة لدعم تنفيذ هذا المقرر ومواصلة دعم الجهود المتعلقة بالتعميم، على النحو المطلوب في المقررات السابقة الصادرة عن مؤتمر الأطراف؛

(ب) مواصلة وضع نهج استراتيجي طويل الأجل للتعميم، استنادا إلى المقترح الوارد في الملحق الأول بهذه الوثيقة والذي يدعمه بفريق الخبراء المشار إليها في الفقرة 9 أعلاه، وضمان ربط العمل على وضع نهج طويل الأجل لتعميم التنوع البيولوجي بشكل مناسب بالمناقشات المتعلقة بالإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد 2020؛

(ج) الاضطلاع بعمل إضافي لمواصلة الإفصاح والإبلاغ عن آثار الشركات على التنوع البيولوجي وتبعياتها، بالتعاون مع المنظمات والمبادرات ذات الصلة، بما في ذلك لدعم الأهداف الواردة في الفقرة 7 أعلاه؛

**الصحة والتنوع البيولوجي**

*إذ يشير* إلى المقررين [13/6](https://www.cbd.int/doc/decisions/cop-13/cop-13-dec-06-ar.pdf) و14/--[[53]](#footnote-53) المتعلقين بالصحة والتنوع البيولوجي وأهمية هذين المقررين لتنفيذ خطة التنمية المستدامة لعام 2030 وتحقيق أهداف التنمية المستدامة،

1. *يرحب* بالنظر في الروابط بين الصحة البشرية والتنوع البيولوجي من جانب جمعية الصحة العالمية الحادية والسبعين؛[[54]](#footnote-54)
2. *يدعو* الأطراف والحكومات الأخرى إلى تنفيذ المقرين 13/6 و14/--[[55]](#footnote-55)، حسب الاقتضاء، ووفقا للأولويات والقدرات والتشريعات الوطنية، وإلى إعداد أدوات الاتصال والتثقيف والتوعية العامة المتعلقة بقيمة حفظ التنوع البيولوجي والنُهج القائمة على النظم الإيكولوجية ذات الصلة بالصحة العامة، بهدف دعم تنمية القدرات ووضع سياسات وخطط وبرامج توحيد الأداء الشاملة للتنوع البيولوجي بما يتفق مع أهداف خطة التنمية المستدامة لعام 2030؛
3. *يدعو* منظمة الصحة العالمية، من خلال مجلسها التنفيذي، إلى مواصلة دعم وضع وتنفيذ التدابير والإرشادات والأدوات لتعزيز ودعم تعميم الروابط بين التنوع البيولوجي والصحة في قطاع الصحة العامة، والنظر في إنشاء آلية إبلاغ منتظم عن التقدم المحرز في الأنشطة المتعلقة بالتنوع البيولوجي والصحة بموجب برنامج العمل المشترك بين اتفاقية التنوع البيولوجي ومنظمة الصحة العالمية بشأن التنوع البيولوجي والصحة؛
4. *يدعو أيضا* منظمة الصحة العالمية، بالتعاون مع الشركاء الآخرين ذوي الصلة، إلى دعم تنفيذ هذا المقرر والمقرر 13/6؛
5. *يدعو* الوكالات المانحة ووكالات التمويل إلى تقديم مساعدة مالية إلى المشاريع القطرية التي تتناول التعميم متعدد القطاعات للتنوع البيولوجي والصحة عندما تطلب ذلك الأطراف من البلدان النامية، ولا سيما أقل البلدان نموا من بينها، بما في ذلك الدول الجزرية الصغيرة النامية؛
6. *يطلب* إلى الأمينة التنفيذية، بالتعاون مع منظمة الصحة العالمية، حسب الاقتضاء ورهنا بتوافر الموارد القيام بما يلي:

(أ) إعداد مؤشرات متكاملة قائمة على الأدلة بشأن التنوع البيولوجي والصحة؛

(ب) وضع نُهج لتوجيه رسائل مستهدفة عن تعميم التنوع البيولوجي لقطاع الصحة، بما في ذلك كجزء من تنفيذ استراتيجية الاتصال العالمية ونُهج توجيه الرسائل على النحو المبين في المقرر [12/2](https://www.cbd.int/doc/decisions/cop-12/cop-12-dec-02-ar.pdf)؛

(ج) إعداد مشروع خطة عمل عالمية لتعميم الروابط بين التنوع البيولوجي والصحة في السياسات والاستراتيجيات والبرامج والحسابات الوطنية، من أجل مواصلة دعم الأطراف في تعميم الروابط بين التنوع البيولوجي والصحة، استنادا إلى المقرر 13/9 والإرشادات المتعلقة بإدماج اعتبارات التنوع البيولوجي في نُهج توحيد الأداء في مجال الصحة.[[56]](#footnote-56)

*المرفق الأول*

**مقترح لنهج استراتيجي طويل الأجل لتعميم التنوع البيولوجي**

**أولا- مقدمة**

1. يعد تعميم التنوع البيولوجي أحد النُهج الرئيسية لتحقيق أهداف الاتفاقية. وبينما اتُخذت العديد من الإجراءات والقرارات لمواصلة تعميم التنوع البيولوجي في القطاعات الرئيسية وفي السياسات الشاملة، فإن هناك حاجة إلى نهج استراتيجي طويل الأجل من أجل الاضطلاع بإجراءات التعميم على نحو أكثر فعالية.

**ثانيا- المجالات المتاحة لوضع نهج استراتيجي طويل الأجل للتعميم**

1. هناك عدد من الإجراءات التي ستكون مهمة لوضع نهج طويل الأجل للتعميم، بما في ذلك الإجراءات التي تتخذها الحكومات والشركات والشركاء وأصحاب المصلحة. كما أن هناك حاجة إلى أنشطة على المستويات الدولية والوطنية ودون الوطنية. وينبغي أن يكون الهدف من هذا النهج هو تحديد أولويات العمل، استنادا إلى أدلة علمية على الآثار والمنافع المحتملة، وكذلك الجهات الفاعلة الرئيسية التي يتعين إشراكها في تنفيذ مثل هذه الأنشطة.
2. ومن شأن المزيد من العمل في المجالات التالية أن يساعد على تشكيل هذا النهج، الذي ستدعمه الأنشطة التي تضطلع بها الأمينة التنفيذية وفريق الخبراء:

(أ) استعراض فعالية ممارسات التعميم المختلفة التي استخدمت، وتحديد الأولويات من حيث النتائج المحتملة؛

(ب) بحث وتحليل مدى استخدام الأطراف لنُهج التعميم، وتحديد الفجوات والعقبات والتحديات الرئيسية؛

(ج) بحث وتحليل الممارسات الفعالة لتعميم التنوع البيولوجي، والخطوات اللازمة لتوسيع نطاق استخدامها، بما في ذلك التشريعات والسياسات الوطنية؛

(د) تعزيز الجهود الرامية إلى وضع مؤشرات بشأن نُهج التعميم وتطبيقها؛

(ه) المساهمة في الجهود المتعلقة بتقييم التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية؛

(و) تيسير التعاون التقني والعلمي في مجال التعميم؛

(ز) النظر في الطريقة التي يمكن أن تسهم بها البرامج القائمة للأمانة بشكل أفضل في هذا النهج الاستراتيجي طويل الأجل فيما يتعلق ببناء القدرات، من بين أمور أخرى، وتحديد الفجوات القائمة في مجالات العمل التي تعتبر مهمة للتعميم؛

(ح) تحديد الفرص المتاحة لإقامة شراكات جديدة وتعزيز الشراكات القائمة لدعم تعميم التنوع البيولوجي؛

(ط) تحديد الآليات المحتملة لرصد تنفيذ الإجراءات الرامية إلى المضي قدما بتعميم التنوع البيولوجي على المستوى الوطني؛

(ي) تعزيز الانخراط في العمل مع قطاعي الأعمال والتمويل؛

(ك) مواصلة المشاركة في العمليات الدولية الرئيسية، بما في ذلك خطة التنمية المستدامة لعام 2030.

**ثالثا- مدخلات لعملية ما بعد 2020**

1. سيكون تعميم التنوع البيولوجي بلا شك عنصرا رئيسيا في إطار عالمي للتنوع البيولوجي لما بعد 2020. وبالتالي من الضروري ضمان أن ترتبط المناقشات والمدخلات المتعلقة بالتعميم بشكل مناسب مع وضع الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد 2020. وستقوم الأمينة التنفيذية، بدعم من فريق الخبراء، بوضع خارطة طريق لهذا الغرض، بما في ذلك المناقشات التقنية والسياساتية فضلا عن مدخلات من مختلف أصحاب المصلحة والشركاء.

*المرفق الثاني*

**اختصاصات فريق الخبراء المعني بتعميم التنوع البيولوجي**

1. يتألف فريق الخبراء المعني بتعميم التنوع البيولوجي من \_\_\_ خبراء ترشحهم الأطراف من أصحاب الخبرة في الميادين ذات الصلة بتعميم التنوع البيولوجي، مع إيلاء الاعتبار الواجب للتمثيل الجغرافي والتوازن بين الجنسين والظروف الخاصة للبلدان النامية، ولا سيما أقل البلدان نموا والدول الجزرية الصغيرة النامية والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية، فضلا عن عدد محدود من الخبراء من الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية والمنظمات ذات الصلة، بما في ذلك المنظمات الدولية ذات الصلة، والمنظمات غير الحكومية والرابطات الصناعية. ويجب ألا يتجاوز عدد الخبراء من المنظمات عدد الخبراء الذين ترشحهم الأطراف.
2. ومع وضع في الاعتبار مقررات مؤتمر الأطراف بشأن تعميم التنوع البيولوجي في قطاعات بعينها وفي عدة قطاعات، وكذلك عمل العمليات والمنظمات الدولية الأخرى ذات الصلة، بما في ذلك خطة التنمية المستدامة لعام 2030، ومنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة، وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي، وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، ومنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية، ومنظمة التجارة العالمية، والبنك الدولي، والاستفادة من المعلومات المتاحة، بما في ذلك تلك المتاحة في غرفة تبادل المعلومات التابعة للاتفاقية، سيقدم فريق الخبراء إلى الأمينة التنفيذية المشورة بشأن وضع نهج استراتيجي طويل الأجل لتعميم التنوع البيولوجي. وتشتمل مجالات العمل المحددة على ما يلي:

(أ) تحديد الممارسات والمبادئ التوجيهية والمنهجيات والخبرات والأدوات الفعالة ذات الصلة بتعميم التنوع البيولوجي، والإجراءات الاستراتيجية الأخرى، من أجل تعزيز تنفيذ الاتفاقية؛

(ب) تحديد العقبات التي تعترض تعميم التنوع البيولوجي في اللوائح والعمليات والسياسات والبرامج على المستوى الوطني؛

(ج) تحديد الخيارات والحلول للتغلب على العقبات التي تعترض تعميم التنوع البيولوجي؛

(د) تحديد المهام الرئيسية فضلا عن التحديات والفجوات في تنفيذ هذه الإجراءات؛

(ه) اقتراح الإجراءات ذات الأولوية والجداول الزمنية والجهات الفاعلة ذات الصلة؛

(و) تحديد استراتيجيات لتعزيز الشراكات من أجل تحقيق المزيد من التقدم في تعميم التنوع البيولوجي؛

(ز) تحديد المجالات التي يكون فيها العمل الإضافي مرغوبا فيه من أجل تحقيق المزيد من التقدم في التعميم بموجب الاتفاقية؛

(ح) تقديم أي مشورة أخرى ذات صلة، بما في ذلك بشأن المبادرات أو التطورات الأخرى، والاجتماعات والفرص الأخرى للمساعدة في المضي قدما بهذا العمل.

1. وستقوم الأمينة التنفيذية بدور الأمانة لعمل فريق الخبراء.

**طريقة التشغيل**

1. سوف يجتمع الفريق، إلى أقصى حد ممكن، من خلال وسائل افتراضية، بما في ذلك مؤتمرات الفيديو. وستُعقد الاجتماعات الفعلية مرة واحدة على الأقل كل عام، رهنا بتوافر الموارد.

**مدة العمل**

1. ينبغي الشروع في عمل فريق الخبراء المعني بالتعميم فور موافقة مؤتمر الأطراف في اجتماعه الرابع عشر على الاختصاصات والانتهاء منها في موعد لا يتجاوز الاجتماع الرابع للهيئة الفرعية للتنفيذ، في الوقت المناسب للاجتماع السادس عشر لمؤتمر الأطراف، الذي سيُعقد في عام 2022.

*المرفق الثالث*

**الفقرة 9 من التوصية 21/4 للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية**

يستنسخ النص التالي من الفقرة 9 من التوصية 21/4 للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية:

9- *يوصي* بأن تنظر الهيئة الفرعية للتنفيذ في اجتماعها الثاني، في إعداد توصيتها بشأن تعميم التنوع البيولوجي، في العناصر التالية لمشروع مقرر لمؤتمر الأطراف يُعتمد في اجتماعه الرابع عشر:

*[إن مؤتمر الأطراف،*

*إذ يشير* إلى [المقرر 13/3](https://www.cbd.int/doc/decisions/cop-13/cop-13-dec-03-ar.doc)، الذي نظر فيه في تعميم التنوع البيولوجي في قطاعات الزراعة والغابات ومصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية، والسياحة وكذلك المسائل الشاملة، والذي قرر فيه أن يتناول في اجتماعه الرابع عشر، تعميم التنوع البيولوجي في قطاعات الطاقة والتعدين، والبنية التحتية، والصناعات التحويلية وصناعة التجهيز، والصحة،

*وإذ يحيط علما* بإعلان كانكون بشأن تعميم حفظ التنوع البيولوجي واستخدامه المستدام من أجل تحقيق الرفاهية الذي تم اعتماده أثناء الجزء رفيع المستوى في كانكون، المكسيك، في 3 ديسمبر/كانون الأول 2016،[[57]](#footnote-57)

*وإذ يقر* بأن قطاعات الطاقة والتعدين، والبنية التحتية، والصناعات التحويلية وصناعة التجهيز، والصحة، تعتمد من جهة، بدرجات مختلفة، على التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية التي تعتمد على التنوع البيولوجي، وأن الفقدان الناتج للتنوع البيولوجي قد يؤثر سلبياً على هذه القطاعات، إلا أن لهذه القطاعات من جهة أخرى آثار محتملة على التنوع البيولوجي، وهو ما قد يهدد تقديم وظائف وخدمات النظم الإيكولوجية التي تعتبر حيوية للبشر،

*وإذ يأخذ في الحسبان* أن تعميم التنوع البيولوجي في قطاعات الطاقة والتعدين، والبنية التحتية، والصناعات التحويلية وصناعة التجهيز، والصحة، يعتبر أمرا ضروريا من أجل التصدي لفقدان التنوع البيولوجي ومن أجل تنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020،[[58]](#footnote-58) وتحقيق غايات وأهداف مختلف الاتفاقات المتعددة الأطراف والعمليات الدولية، بما في ذلك خطة التنمية المستدامة لعام 2030،

*وإذ يلاحظ* الدور الهام لأصحاب المصلحة المعنيين مثل الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، والأوساط الأكاديمية، والقطاع الخاص، والمجتمع المدني، والحكومات المحلية ودون الوطنية والشباب، في معالجة تعميم التنوع البيولوجي في هذه القطاعات وقطاعات أخرى،

*وإذ يحيط علما* *بتوقعات المدن والتنوع البيولوجي*[[59]](#footnote-59) ورسائلها الرئيسية لتعميم التنوع البيولوجي على مستوى المدن نظرا للروابط القوية بقطاعات الطاقة، والبنية التحتية، والصناعات التحويلية وصناعة التجهيز،

1- *يلاحظ* أنه بالرغم من وجود سياسات وأدوات متعددة لمعالجة تعميم التنوع في البيولوجي في هذه القطاعات، لا تزال هناك فجوات عديدة في التنفيذ، بما في ذلك فيما يتعلق بالتخطيط الاستراتيجي وصنع القرار، والاقتصاد والسياسات الشاملة للقطاعات، والتطبيق الأوسع لتقييمات الأثر الشامل للتنوع البيولوجي، ولا سيما التقييم البيئي الاستراتيجي للسياسات، والخطط والبرامج، والاستعانة بالتخطيط المكاني على المستويات الوطني، والإقليمي والأقاليمي؛

2- *يلاحظ أيضا* أن هناك أيضا مبادرات قيّمة تعزز حفظ التنوع البيولوجي واستخدامه المستدام، وتعزز في بعض السياقات تعميمه في العمليات الإنتاجية؛

3- *يرحب* بالقرار بشأن التخفيف من حدة التلوث عن طريق تعميم التنوع البيولوجي في القطاعات الرئيسية الذي تم اعتماده في الدورة الثالثة لجمعية الأمم المتحدة للبيئة؛ [[60]](#footnote-60)

4- *يدعو* الأطراف، والحكومات الأخرى وأصحاب المصلحة المعنيين إلى:

(أ) استعراض الاتجاهات فيما يتعلق بقطاعات الطاقة والتعدين، والبنية التحتية، والصناعات التحويلية وصناعة التجهيز، والصحة في بلدان كل منها، فضلا عن القوانين والسياسات والممارسات القائمة، لمعالجة الآثار المحتملة على التنوع البيولوجي وعلى سبل العيش التقليدية ومعارف الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية من هذه القطاعات؛

(ب) تعزيز تعميم حفظ التنوع البيولوجي واستخدامه المستدام في هذه القطاعات من خلال، عدة أمور من بينها، إدراج القيمة الاقتصادية، والاجتماعية والبيئية للتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية في صنع القرار بشأن الاستثمارات، بما في ذلك من خلال تقييم البدائل لهذه الاستثمارات؛ واستحداث وسائل ابتكارية لتحسين دمج التنوع البيولوجي في هذه القطاعات؛ وتعزيز وضع معايير ومبادئ توجيهية للممارسات الجيدة تتعلق بالتنوع البيولوجي في هذه القطاعات، مع مراعاة النُهج القائمة على النظم الإيكولوجية وتداعيات التأثيرات البيئية المتراكمة على التنوع البيولوجي؛

(ج) استعراض، وعند الضرورة تحديثالأطر التشريعية والسياسات والممارسات من أجل تعزيز تعميم حفظ التنوع البيولوجي واستخدامه المستدام، وكذلك خدمات النظم الإيكولوجية، في السياسات وعمليات التخطيط الخاصة بشركات الأعمال، وذلك من خلال عدة أمور بينها تصميم وتنفيذ حوافز على طول سلاسل الإمداد وتعزيز المؤسسات الصغيرة والمتوسطة في أنماط الإنتاج والاستهلاك المستدامة؛

(د) وضع، أو تعزيز أو تشجيع أطر مؤسسية، وتشريعية وتنظيمية، تشمل نهجا اقتصاديا واجتماعيا شاملا ومستداما من الناحية البيئية، يضم أصحاب المصلحة المعنيين، مثل الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، والأوساط الأكاديمية، والمجتمع المدني، والقطاع الخاص والحكومات الوطنية ودون الوطنية، حسب الاقتضاء؛

(ﻫ) استعراض تعميم التنوع البيولوجي عند صياغة وتحديث وإصلاح السياسات، والخطط والاستراتيجيات الخاصة بقطاعات الطاقة والتعدين، والبنية التحتية، والصناعات التحويلية وصناعة التجهيز، مع المشاركة الكاملة والفعالة للقطاعات ذات الصلة، والمؤسسات الخاصة والحكومية والأكاديمية، والمجتمعات الأصلية والمحلية، من بين جهات أخرى، حسب الاقتضاء؛

(و) تشجيع وتعزيزالممارسات الجيدة بشأن الإنتاج والاستهلاك المستدامين التي تُنفذ في قطاعات الطاقة والتعدين، والبنية التحتية، والصناعات التحويلية وصناعة التجهيز، والصحة والتي من شأنها أن تعزز حفظ التنوع البيولوجي واستخدامه المستدام؛

(ز) تشجيعالاستثمارات في التنوع البيولوجي كوسيلة لتحسين قدرة النظم الإيكولوجية على القيام بوظيفتها والخدمات التي تقدمها؛

(ح) العمل مع القطاع الخاص والمجتمع المدني لمعالجة الأسباب الكامنة وراء فقدان التنوع البيولوجي وتعميم التنوع البيولوجي عبر جميع القطاعات ذات الصلة والمشاركة في وضع توصيات من شأنها أن تساعد في التخفيف من حدة المخاطر المتعلقة بالتنوع البيولوجي؛

(ط) تشجيعالشراكات وتعزيزالقدرات المؤسسية والترتيبات التعاونية بشأن التعميم؛

(ي) تعزيزالتعميم في الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي وفي التقارير الوطنية؛

(ك) إنشاءمنابر للمعارف للجمع بين وكالات الدول، والقطاع الخاص والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية بهدف معالجة هذه المسائل المعقدة والتقنية، مع مراعاة المسائل ذات الصلة بالإشراف البيئي والمسؤولية الاجتماعية المؤسسية، والمخصصة لفئة معينة من الجمهور؛

(ل) توليد وتقاسم المعلومات من خلال آلية غرفة تبادل المعلومات، بشأن تعميم التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية في قطاعات الطاقة والتعدين، والبنية التحتية، والصناعات التحويلية وصناعة التجهيز، بما في ذلك دراسات حالة، والدروس المستفادة، وسياسات وأدوات الممارسات الجيدة فضلا عن معلومات عن الفجوات المحددة وخيارات إضافية من أجل تعميم التنوع البيولوجي في هذه القطاعات بشكل أكثر فعالية؛

5- *يوافق* علىوضع نهج طويل الأجل لتعميم التنوع البيولوجي في القطاعات الرئيسية، وعملية بين الدورات للمساعدة في توجيه الأمانة في عملها؛

6- *يطلب إلى* الأمينة التنفيذية أن تقوم، رهنا بتوافر الموارد المالية، بما يلي:

(أ) إدراجمعلومات عن تعميم حفظ التنوع البيولوجي واستخدامه المستدام في القطاعات ذات الصلة في الإصدار الخامس من *التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي*؛

(ب) تحديدالمنهجيات الملائمة لتقييم وتعزيز مشاركة الجهات الفاعلة المعنية، بما في ذلك القطاع الخاص، في تعميم التنوع البيولوجي في أنماط الإنتاج والاستهلاك في قطاعات الطاقة والتعدين، والبنية التحتية، والصناعات التحويلية وصناعة التجهيز؛

(ج) تعزيزتبادل الخبرات والمعلومات، على المستويين الإقليمي والعالمي، بشأن الآليات الممكنة لتعميم التنوع البيولوجي في قطاعات الطاقة والتعدين، والبنية التحتية، والصناعات التحويلية وصناعة التجهيز؛

(د) التواصل مع الوكالات الإقليمية والدولية الرئيسية ذات الصلة بهذه القطاعات الاقتصادية بغية تيسير الحوار المعزز بشأن التنوع البيولوجي وهذه القطاعات الاقتصادية، وتحديد سيناريوهات مفيدة للجميع وتعزيزها؛

(ﻫ) تيسيرأنشطة بناء القدرات والتدريب على المستويين الإقليمي ودون الإقليمي، وتبادل الخبرات، عند استخدام النُهج والأدوات الواردة في المذكرة المحدثة ووثائق إعلامية ذات الصلة المشار إليها في التوصية 21/4 الصادرة عن الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية؛

(و) تنفيذنهج استراتيجي طويل الأجل لتعميم التنوع البيولوجي، بما في ذلك من خلال وضع مبادئ توجيهية لدعم الجهود على المستوى الوطني؛

(ز) الإبلاغ عن التقدم المحرز إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ في اجتماع يعقد قبل الاجتماع الخامس عشر لمؤتمر الأطراف.]

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. \*[CBD/SBI/2/1](https://www.cbd.int/doc/c/a50d/c7ff/1d1d28a5752ca452e132a059/sbi-02-01-ar.pdf). [↑](#footnote-ref-1)
2. توصية الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية 21/4، الفقرة 7(أ). [↑](#footnote-ref-2)
3. المرجع نفسه، الفقرات (ب)-(د). [↑](#footnote-ref-3)
4. المرجع نفسه، الفقرة 8. [↑](#footnote-ref-4)
5. المرجع نفسه، الفقرة 9. [↑](#footnote-ref-5)
6. <https://www.cbd.int/mainstreaming/sbstta-sbi/preparation/default.shtml>. [↑](#footnote-ref-6)
7. CBD/SBI/2/4/Add.4؛ وCBD/SBI/2/4/Add.5؛ وCBD/SBI/2/4/Add.6. [↑](#footnote-ref-7)
8. انظر قرار الجمعية العامة [70/1](https://undocs.org/ar/A/RES/70/1) المؤرخ 25 سبتمبر/أيلول 2015 بعنوان "تحويل عالمنا: خطة التنمية المستدامة لعام 2030". [↑](#footnote-ref-8)
9. تشمل هذه: الهدف 7 (الطاقة النظيفة بأسعار معقولة)؛ والهدف 8 (العمل اللائق والنمو الاقتصادي)؛ والهدف 9 (الصناعة والابتكار والبنية التحتية)؛ والهدف 11 (المدن والمستوطنات البشرية). وتتوقع هذه الأهداف، من بين أمور أخرى، حصول الجميع على الطاقة الحديثة (الغاية 7-1)، والنمو الاقتصادي المستدام (الغاية 8-1)، والبنية التحتية لدعم التنمية الاقتصادية والرفاه (الغاية 9-1)، وحصول الجميع على إسكان ونظم النقل (الغايتان 11-1 و11-2). [↑](#footnote-ref-9)
10. "الانقطاع والانقسام المكاني والوظيفي للموائل الشاسعة إلى بقع معزولة وصغيرة، غالبا بسبب الطرق، والتنمية العقارية، والأنشطة البشرية الأخرى" (برنامج تعويضات الأعمال والتنوع البيولوجي. 2012. مسرد المصطلحات. واشنطن العاصمة. الطبعة الثانية المحدثة [عبر الإنترنت]. ومتاحة على: http://bbop.forest-trends.org/guidelines/Updated\_Glossary. وجرى الاطلاع عليها في مارس/آذار 2018]). [↑](#footnote-ref-10)
11. انظر CBD/SBSTTA/21/4، وCBD/SBSTTA/21/9، وCBD/SBSTTA/REC/XXI/4. [↑](#footnote-ref-11)
12. منظمة الصحة العالمية وأمانة اتفاقية التنوع البيولوجي، 2015، *ربط الأولويات العالمية: التنوع البيولوجي والصحة البشرية، استعراض حالة المعرفة*. متاحة على : www.cbd.int/health/stateofknowledge. [↑](#footnote-ref-12)
13. يعتبر النظر في الروابط بين الصحة والتنوع البيولوجي ذا صلة خاصة بالهدف 3 (ضمان تمتّع الجميع بأنماط عيش صحية وبالرفاهية في جميع الأعمار)، والهدف 14 (حفظ المحيطات والبحار والموارد البحرية واستخدامها على نحو مستدام لتحقيق التنمية المستدامة)، والهدف 15 (حماية النظم الإيكولوجية البرية وترميمها وتعزيز استخدامها على نحو مستدام، وإدارة الغابات على نحو مستدام، ومكافحة التصحر، ووقف تدهور الأراضي وعكس مساره، ووقف فقدان التنوع البيولوجي)، فضلا عن الهدف 1 (القضاء على الفقر بجميع أشكاله في كل مكان)، والهدف 2 (القضاء على الجوع وتوفير الأمن الغذائي والتغذية المحسّنة وتعزيز الزراعة المستدامة)، والهدف 6 (المياه والنظافة الصحية)، والهدف 11 (المدن)، والهدف 13 (المناخ). [↑](#footnote-ref-13)
14. المقرر 12/4 بشأن إدماج التنوع البيولوجي في خطة الأمم المتحدة للتنمية لما بعد عام 2015 وأهداف التنمية المستدامة؛ والمقرر 13/3 بشأن الإجراءات الاستراتيجية لتعزيز تنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020 وتحقيق أهداف أيشي للتنوع البيولوجي، بما في ذلك ما يتعلق بتعميم التنوع البيولوجي ودمجه داخل القطاعات وعبرها. [↑](#footnote-ref-14)
15. موجز السياسات: التنوع البيولوجي وخطة التنمية المستدامة لعام 2030، أمانة اتفاقية التنوع البيولوجي (<https://www.cbd.int/development/doc/biodiversity-2030-agenda-policy-brief-en.pdf>)، وCBD/SBSTTA/21/2/Add.1 "التنوع البيولوجي وخطة التنمية المستدامة لعام 2030". [↑](#footnote-ref-15)
16. اعتمدها مؤتمر الأمم المتحدة المعني بالإسكان والتنمية الحضرية المستدامة (كيتو، أكتوبر/تشرين الأول 2016) وأقرتها الجمعية العامة في قرارها [71/256](http://www.un.org/ar/documents/viewdoc.asp?docnumber=A/RES/71/256) المؤرخ 23 ديسمبر/كانون الأول 2016. [↑](#footnote-ref-16)
17. قرار الجمعية العامة [69/313](http://www.un.org/en/ga/search/view_doc.asp?symbol=A/RES/69/313&referer=http://www.un.org/en/ga/69/resolutions.shtml&Lang=A)، المرفق. [↑](#footnote-ref-17)
18. قرار الجمعية العامة [69/283](http://www.un.org/en/ga/search/view_doc.asp?symbol=A/RES/69/283&referer=http://www.un.org/en/ga/69/resolutions.shtml&Lang=A)، المرفق الثاني. [↑](#footnote-ref-18)
19. يحدد المقرر 12/5 بشأن التنوع البيولوجي من أجل القضاء على الفقر وتحقيق التنمية المستدامة إجراءات شاملة يتعين اتخاذها، إلى جانب إرشادات تشيناي، في هذا الصدد. [↑](#footnote-ref-19)
20. انظر "الحالة العالمية لتطبيق تقييم الأثر الشامل للتنوع البيولوجي" (CBD/SBSTTA/21/INF/13). [↑](#footnote-ref-20)
21. تحالف أداة التقييم المتكامل للتنوع البيولوجي (لا يوجد تاريخ) [على الإنترنت]. متاح على: https://www.ibat-alliance.org/. [تم الاطلاع عليه في مارس/آذار 2018]. [↑](#footnote-ref-21)
22. MapX (لا يوجد تاريخ) [على الإنترنت]. متاح على: https://www.mapx.org/. [تم الاطلاع عليه في مارس/آذار 2018]. [↑](#footnote-ref-22)
23. أمانة اتفاقية التنوع البيولوجي (2012). *توقعات المدن والتنوع البيولوجي*. مونتريال، 64 صفحة. متاح على الإنترنت على: https://www.cbd.int/doc/health/cbo-action-policy-en.pdf. [↑](#footnote-ref-23)
24. برنامج التكنولوجيا النظيفة الذي يموله مرفق البيئة العالمية واليونيدو ويهدف إلى تشجيع الابتكار في الشركات الصغيرة والمتوسطة للتوسع في التكنولوجيات الخضراء والنظيفة لتأمين التنافسية الوطنية في الاقتصاد العالمي للقرن الحادي والعشرين. وللاطلاع على مزيد من المعلومات: https://www.thegef.org/content/cleantech. [↑](#footnote-ref-24)
25. على سبيل المثال، أداة الجدول الزمني التي أعدتها شركة CSBI (2014). www.csbi.org.uk/tools-and-guidance/timeline-tool؛ ودليل CSBI (2015) متعدد القطاعات لتنفيذ التسلسل الهرمي لتخفيف، www.csbi.org.uk/tools-andguidance/mitigation-hierarchy؛ وCSBI (2018) http://www.csbi.org.uk/؛ ودراسة Gullison, R. E, Hardner, J., Anstee, S. and Meyer, M. (2015) Good Practices for the Collection of Biodiversity Baseline Data. التي أعدت للفريق العامل المعني بالتنوع البيولوجي للمؤسسات المالية المتعدد الأطراف ومبادرة التنوع البيولوجي المتعددة الأطراف. www.csbi.org.uk/tools-andguidance/biodiversity-data-collection/؛ وIOGP-IPIECA (2014): إطار نظام إدارة التشغيل للتصدي للمخاطر وتقديم أداء عالي في صناعة النفط والغاز. وتقرير IOGP رقم 510. www.ogp.org.uk/pubs/510.pdf؛ وIPIECA (2011): إرشادات خدمات النظم الإيكولوجية. دليل التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية والقوائم المرجعية. www.ipieca.org/publication/ecosystem-servicesguidance؛ وIPIECA‑IOGP (2014): إدارة المسائل المرتبطة بالتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية على طول دورة حياة الأصول في أي بيئة: 10 نصائح للنجاح في صناعة النفط والغاز. http://www.ipieca.org/resources/good-practice/managing-biodiversity-ecosystem-services-bes-issues-along-the-asset-lifecycle-in-any-environment-10-tips-for-success-in-the-oil-and-gas-industry/؛ وIPIECA‑IOGP (2016): أساسيات التنوع البيولوجي والنظم الإيكولوجية – وثيقة إرشادية لصناعة النفط والغاز، http://www.ipieca.org/resources/good-practice/biodiversity-and-ecosystem-services-fundamentals. [↑](#footnote-ref-25)
26. IPIECA‑IOGP (2016): أساسيات التنوع البيولوجي والنظم الإيكولوجية – وثيقة إرشادية لصناعة النفط والغاز، http://www.ipieca.org/resources/good-practice/biodiversity-and-ecosystem-services-fundamentals. [↑](#footnote-ref-26)
27. متاح على: https://www.rspo.org/certification، وتم الاطلاع عليه في 5 مارس/آذار 2018. [↑](#footnote-ref-27)
28. E.g., Hammerl, M., Hormann, S. (2016). The ISO management system and the protection of biological diversity. Lake Constance Foundation (LCF) and Global Nature Fund (GNF), Germany, 72 pp. [↑](#footnote-ref-28)
29. إن مبادرة التنوع البيولوجي متعددة القطاعات هي شراكة بين IPIECA، والمجلس الدولي للتعدين والمعادن ورابطة مبادئ خط الاستواء، والبنك الأوروبي للإنشاء والتعمير تهدف إلى وضع وتبادل أفضل الممارسات المتعلقة بالتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية في الصناعات الاستخراجية. متاحة على: http://www.csbi.org.uk/، وتم الاطلاع عليها في 5 يناير/كانون الثاني 2018. [↑](#footnote-ref-29)
30. http://www.theebi.org/، تم الاطلاع عليها في 5 يناير/كانون الثاني 2018. [↑](#footnote-ref-30)
31. https://naturalcapitalcoalition.org/protocol/. [↑](#footnote-ref-31)
32. . [↑](#footnote-ref-32)
33. المقرر 13/22 بشأن إطار لاستراتيجية اتصال؛ والمقرر 7/24 بشأن التعليم والتوعية العامة. [↑](#footnote-ref-33)
34. المقرر 12/5 بشأن التنوع البيولوجي من أجل القضاء على الفقر وتحقيق التنمية المستدامة. [↑](#footnote-ref-34)
35. المقرر 12/3 بشأن حشد الموارد. [↑](#footnote-ref-35)
36. المقرر 12/10 بشأن إشراك قطاع الأعمال؛ والمقرر 13/3 بشأن الإجراءات الاستراتيجية لتعزيز تنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020 وتحقيق أهداف أيشي للتنوع البيولوجي، بما في ذلك ما يتعلق بتعميم التنوع البيولوجي ودمجه داخل القطاعات وعبرها. [↑](#footnote-ref-36)
37. المبادئ التوجيهية لتقييم الأثر الشامل للتنوع البيولوجي الواردة في المقرر 8/28. [↑](#footnote-ref-37)
38. المقرر 13/3. [↑](#footnote-ref-38)
39. Huntley, B.J. and Redford, K.H. (2014). “Mainstreaming biodiversity in Practice: a STAP advisory document”. Global Environment Facility, Washington, D.C. [↑](#footnote-ref-39)
40. CBD/SBSTTA/21/INF/15. [↑](#footnote-ref-40)
41. Karousakis, K (forthcoming, 2018), “Evaluating the effectiveness of biodiversity policies: impact evaluation, cost-effectiveness analysis, and other approaches”, OECD Environment Working Paper. [↑](#footnote-ref-41)
42. الفقرة 9 من التوصية 21/4 للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية. [↑](#footnote-ref-42)
43. CBD/SBI/2/4. [↑](#footnote-ref-43)
44. [CBD/SBSTTA/21/5](https://www.cbd.int/doc/recommendations/sbstta-21/sbstta-21-rec-05-ar.pdf). [↑](#footnote-ref-44)
45. "تشريعات التقييم البيئي - نظرة عامة شاملة" (CBD/SBSTTA/21/INF/5)؛ و"تعميم التنوع البيولوجي في قطاعي الطاقة والتعدين" (INF/9)؛ و"التنوع البيولوجي والبنية التحتية: ارتباط أفضل؟ وورقة سياسات بشأن تعميم حفظ التنوع البيولوجي في قطاع البنية التحتية" (INF/11)؛ و"تعميم التنوع البيولوجي في الصناعات التحويلية وصناعة التجهيز: تجميع أولي للوثائق المرجعية والبيانات والجهات الفاعلة الرئيسية" (INF/12)؛ و"الحالة العالمية لتطبيق تقييم الأثر الشامل للتنوع البيولوجي" (INF/13)؛ و"النمو الحضري والتنوع البيولوجي" (INF/14)؛ و"خيارات بشأن كيفية استخدام برامج العمل القائمة على أفضل وجه لمواصلة تعزيز تنفيذ الاتفاقية في ضوء احتياجات التعميم والخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020" (INF/15). [↑](#footnote-ref-45)
46. المقرر [10/2](https://www.cbd.int/doc/decisions/cop-10/cop-10-dec-02-ar.pdf)، المرفق. [↑](#footnote-ref-46)
47. يستند مشروع المقرر إلى استنتاجات هذه الوثيقة وإضافتها فضلا عن العناصر الواردة في الفقرة 9 من التوصية 21/4 للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية. وأُدرج النص الكامل لتوصية الهيئة الفرعية في النص الوارد بين قوسين. [↑](#footnote-ref-47)
48. [UNEP/CBD/COP/13/24](https://www.cbd.int/doc/c/ae13/cbd5/5c1d504ea7215ffd2a8e425a/cop-13-24-ar.pdf). [↑](#footnote-ref-48)
49. المقرر [10/2](https://www.cbd.int/doc/decisions/cop-10/cop-10-dec-02-ar.pdf)، المرفق. [↑](#footnote-ref-49)
50. انظر قرار الجمعية العامة [70/1](https://undocs.org/ar/A/RES/70/1) المؤرخ 25 سبتمبر/أيلول 2015 بعنوان "تحويل عالمنا: خطة التنمية المستدامة لعام 2030". [↑](#footnote-ref-50)
51. [أمانة اتفاقية التنوع البيولوجي (2012). *توقعات المدن والتنوع البيولوجي*. مونتريال، كندا](https://www.cbd.int/doc/health/cbo-action-policy-en.pdf). [↑](#footnote-ref-51)
52. CBD/SBI/2/4، المرفق الأول. [↑](#footnote-ref-52)
53. من المتوقع اعتماده على أساس التوصية 21/3 بشأن الصحة والتنوع البيولوجي التي اعتمدتها الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية. [↑](#footnote-ref-53)
54. انظر وثيقة منظمة الصحة العالمية [A71/11](http://apps.who.int/gb/ebwha/pdf_files/WHA71/A71_11-ar.pdf). [↑](#footnote-ref-54)
55. من المتوقع اعتماده على أساس التوصية 21/3 بشأن الصحة والتنوع البيولوجي والتي اعتمدتها الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية. [↑](#footnote-ref-55)
56. [CBD/SBSTTA/21/4](https://www.cbd.int/doc/recommendations/sbstta-21/sbstta-21-rec-04-ar.pdf)، القسم ثالثا. [↑](#footnote-ref-56)
57. [UNEP/CBD/COP/13/24](https://www.cbd.int/kb/record/meetingDocument/111405?Event=COP-13). [↑](#footnote-ref-57)
58. المقرر [10/2](https://www.cbd.int/doc/decisions/cop-10/cop-10-dec-02-ar.pdf)، المرفق [↑](#footnote-ref-58)
59. [أمانة اتفاقية التنوع البيولوجي (2012). *توقعات المدن والتنوع البيولوجي*. مونتريال، كندا.](https://www.cbd.int/doc/health/cbo-action-policy-en.pdf) [↑](#footnote-ref-59)
60. [UNEP/EA.3/L.6/Rev.2](http://papersmart.unon.org/resolution/uploads/k1709231.docx) [↑](#footnote-ref-60)